Nokia 8 Sirocco

Felhasználói útmutató

Kiadás 2026-04-07 hu

Tartalomjegyzék

1 A felhasználói útmutató ismertetése 5

2 Kezdő lépések 6

Tartsa naprakészen a telefonját . . . 6

A telefon gombjai és részei . . . 6

A SIM-kártya behelyezése és eltávolítása . . . 8

A telefon töltése . . . 9

A telefon bekapcsolása és beállítása . . . 9

Ujjlenyomat-azonosító beállítása . . . 10

A telefon zárolása és feloldása . . . 10

Az érintőképernyő használata . . . 10

3 Alapok 15

A telefon testreszabása . . . 15

Alkalmazás megnyitása és bezárása . . . 15

Értesítések . . . 16

Hangerő-szabályozás . . . 17

Képernyőfelvétel . . . 17

Akkumulátoridő . . . 18

Adatbarangolási költségek csökkentése . . . 19

Szövegírás . . . 19

Dátum és idő . . . 21

Óra és ébresztőóra . . . 22

Számológép . . . 23

Kisegítő lehetőségek . . . 23

4 Kapcsolattartás barátokkal és családtagokkal 25

Hívások . . . 25

Névjegyzék . . . 25

Üzenetek küldése és fogadása . . . 26

E-mail . . . 27

Csatlakozás közösségekhez . . . 28

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

5 Kamera **29**

A kamera használata 29

Videórögzítés 30

A kamera profi szintű használata 31

Saját fényképek és videók 32

6 Internet és kapcsolatok **34**

A Wi-Fi aktiválása 34

Mobilhálózati adatkapcsolat használata 34

Böngészés az interneten 35

Kapcsolatok bontása 37

Bluetooth® 37

NFC 39

VPN 41

7 Zene és videók **42**

Zene 42

Videók 43

8 A napi tennivalók megszervezése **44**

Naptár 44

Jegyzetek 45

9 Térkép **46**

Helyek és útvonalak keresése 46

Térképek letöltése és frissítése 47

Helyalapú szolgáltatások használata 47

10 Alkalmazások és szolgáltatások **49**

Google Play 49

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

11 Szoftverfrissítések és biztonsági mentések 51

A telefon szoftveres frissítése 51

Biztonsági mentés készítése az adatokról 51

Eredeti beállítások visszaállítása és személyes tartalmak eltávolítása a telefonról 51

Tárhely 52

12 Óvja meg telefonját 54

Óvja meg a telefont ujjlenyomat segítségével 54

A SIM PIN-kód megváltoztatása 54

Hozzáférési kódok 55

13 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk 57

Saját biztonsága érdekében 57

Hálózati szolgáltatások és díjak 60

Segélykérő hívások 60

A készülékkel való bánásmód 61

Újrahasznosítás 61

Áthúzott, kerekes szemétgyűjtő szimbólum 62

Akkumulátor és töltő – tudnivalók 62

Kisgyermekek 64

Orvosi eszközök 64

Beültetett orvosi eszközök 64

Hallás 64

Óvja meg eszközét a káros tartalmaktól 65

Járművek 65

Robbanásveszélyes környezetek 65

Nedves vagy poros körülmények 66

Tanúsítványokra vonatkozó információ (SAR) 66

A Digitális jogvédelem ismertetése 67

Szerzői jogok és megjegyzések 67

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

1 A felhasználói útmutató ismertetése

Fontos: A készülék és az akkumulátor biztonságos használatával kapcsolatos fontos információkért olvassa el a „Termék- és biztonsági tudnivalók” című részt, mielőtt használatba venné a készüléket. A készülék használatával kapcsolatos információkért olvassa el a felhasználói útmutatót.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

2 Kezdő lépések

TARTSA NAPRAKÉSZEN A TELEFONJÁT

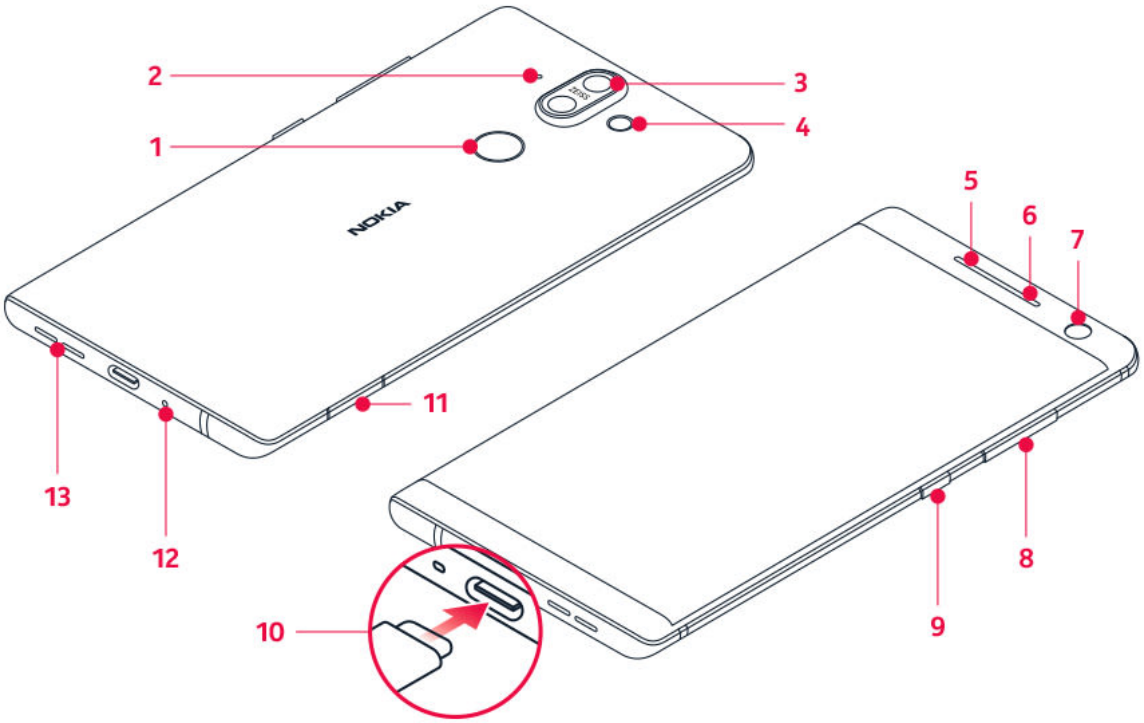
A telefon szoftvere

Tartsa naprakészen a telefonját, és fogadja el a rendelkezésre álló szoftveres frissítéseket, hogy új funkciókat érhessen el vagy kiegészíthesse a telefonján meglévő funkciókat. A szoftverfrissítés telefonja teljesítményét is megnövelheti.

A TELEFON GOMBJAI ÉS RÉSZEI

Fedezze fel új telefonja gombjait és részleteit.

Az Ön telefonja



Ez a használati útmutató az alábbi modellre vonatkozik: TA-1005.

1. Ujjlenyomat-érzékelő
2. Mikrofon
3. Főkamerák
4. Vaku
5. Mikrofon
6. Fülhallgató

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

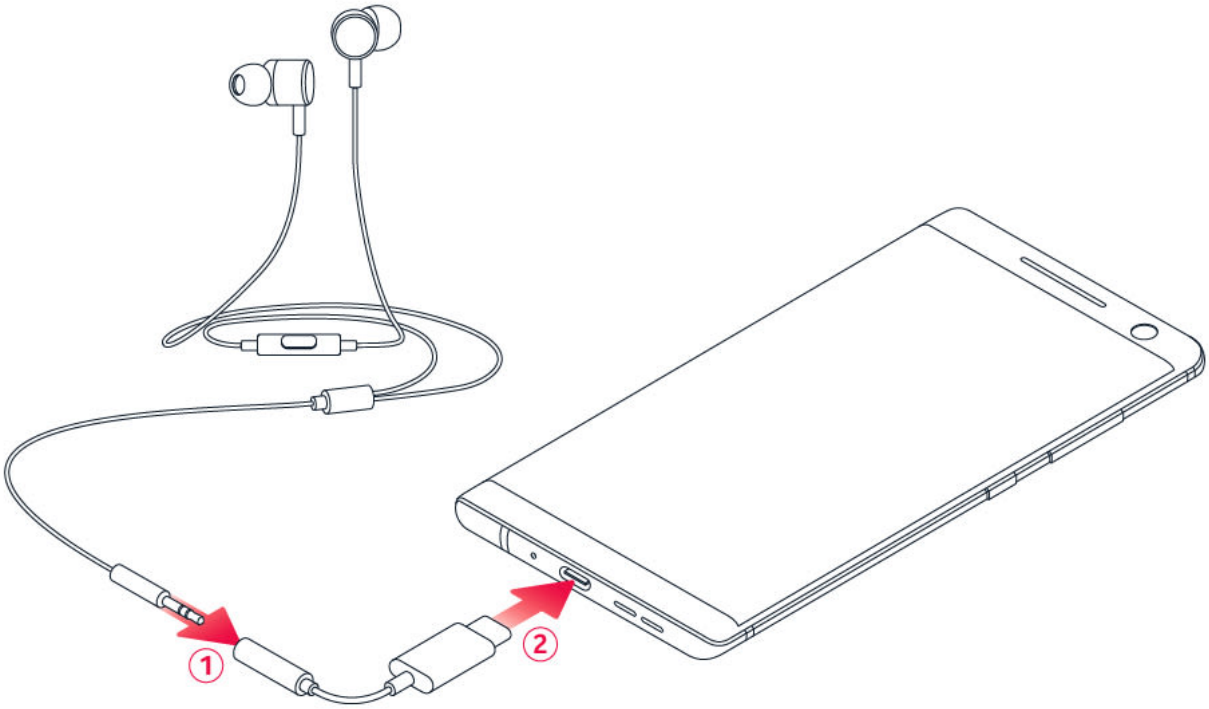
7. Előlapi kamera
8. Hangerőszabályzó gombok
9. Bekapcsológomb/Lezárás gomb
10. Töltő és headsetcsatlakozó (USB Type-C hangkimenet)[1]
11. SIM-kártya tálcája
12. Mikrofon
13. Hangszóró

Előfordulhat, hogy a felhasználói útmutatóban említett egyes tartozékokat, például a töltőt, a fülhallgatót vagy az adatkábelt külön kell megvásárolni.

Fontos: A készülék kijelzője és hátlapja üvegből készült. Ez az üveg eltörhet, ha a készülék kemény felületre esik, vagy ha a készüléket jelentős erőhatás éri. Ha az üveg eltörik, ne érintse meg a készülék üvegből készült részeit, és ne próbálja meg eltávolítani a törött üveget a készülékből. Addig ne használja a készüléket, amíg az üveget ki nem cserélte egy erre felhatalmazott szerelő.

Fontos: Javasolt az értékesítési dobozban mellékelt védőtok használata, amely leesés esetén megóvja az eszközt.

A headsetadapter használata



A telefon USB Type-C hangkimenettel rendelkezik. Használhat szokásos 3,5 mm-es csatlakozójú headsetet új telefonjával: egyszerűen csak csatlakoztassa a headsetet a telefonhoz mellékelt adapterhez, majd csatlakoztassa az adapter USB-s végét a telefonhoz.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Alkatrészek és csatlakozók, mágnesesség

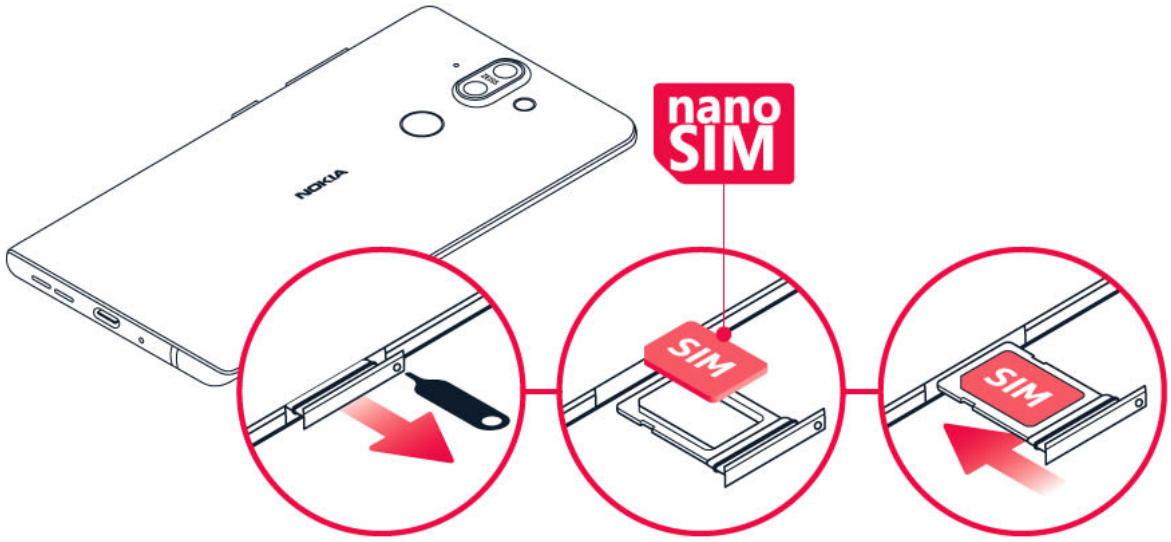
Ne csatlakoztassa olyan eszközökhöz, amelyek kimeneti jelet hoznak létre, mert az károsíthatja a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen feszültségforrást az audiocsatlakozóhoz. Ha a jóváhagyottól eltérő típusú külső eszközt vagy fülhallgatót csatlakoztat az audiocsatlakozóhoz, akkor különösen ügyeljen a hangerőre.

A készülék egyes részei mágnesesek. A készülék vonzhatja a fémből készült tárgyakat. Ne tartson a készülékhez közel huzamosabb ideig hitelkártyát vagy egyéb mágneses kártyát, mert a kártyák károsodhatnak.

[1] A telefon csak digitális hangkimenetet támogat.

A SIM-KÁRTYA BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

A SIM-kártya behelyezése



1. A SIM-kártya tálcájának megnyitásához helyezze a tálcanyitót a tálca mellett található lyukba, és nyomja meg.
2. Tegye a nano-SIM-kártyát a tálcán lévő kártyanyílásba úgy, hogy az érintkezőfelülete lefelé nézzen.
3. Tolja vissza a SIM-kártya tálcáját a nyílásba.[1]

Távolítsa el a SIM-kártyát.

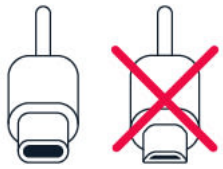
Nyissa ki a SIM-kártya tálcáját, vegye ki a kártyát, majd csúsztassa vissza a tálcát a nyílásba.

[1] Csak eredeti nano-SIM-kártyát használjon. A nem kompatibilis SIM-kártyák kárt okozhatnak a kártyában vagy a készülékben, és a kártyán tárolt adatok megsérülhetnek.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A TELEFON TÖLTÉSE

Az akkumulátor töltése



1. Csatlakoztasson egy kompatibilis töltőt egy fali csatlakozóaljzathoz.
2. Csatlakoztassa a kábelt a telefonhoz.

Vezeték nélkül is töltheti a telefonját. Kizárólag Qi-kompatibilis vezeték nélküli töltőt használjon.

A telefon támogatja az USB-C-kábel használatát. A telefont számítógépről is feltöltheti USB-kábel segítségével, de úgy a művelet hosszabb ideig tarthat.

Abban az esetben, ha az akkumulátor teljesen lemerült, a töltés jelzése lehet, hogy csak néhány perc múlva jelenik meg.

A TELEFON BEKAPCSOLÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

A telefon első bekapcsolásakor a telefon végigvezeti Önt a hálózati kapcsolatok beállításához és a telefonbeállítások megadásához szükséges lépéseken.

A telefon bekapcsolása

1. A telefon bekapcsolásához nyomja meg és addig tartsa nyomva a bekapcsológombot, amíg a telefon rezegni nem kezd.
2. Amikor a telefon bekapcsolt, válassza ki a nyelvet és a régiót.
3. Kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

Adatok átvitele az előző telefonról

Átvihet adatokat régi telefonjáról az újra Google-fiók használatával.

A korábbi telefon felhasználói kézikönyvében elolvashatja, hogy miként készíthet egy Google-fiókba biztonsági mentést a korábbi telefonon tárolt adatokról.

1. Koppintson a Beállítások > Felhasználók és fiókok > Fiók hozzáadása > Google lehetőségre.
2. Válassza ki az új telefonon helyreállítani kívánt adatokat. A szinkronizálás automatikusan megkezdődik, amikor telefonja csatlakozik az internetre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Alkalmazásbeállítások átmentése a korábbi, Android™ rendszerű telefonról

Amennyiben előző telefonja Android rendszerű volt, és azon engedélyezte a Google-fiókot használó biztonsági mentést, új telefonjára átmentheti az alkalmazásbeállításokat és a Wi-Fi-jelszavakat.

1. Koppintson a Beállítások > Rendszertem > Biztonsági másolat.
2. Kapcsolja Be a Biztonsági mentés a Google Drive-ra lehetőséget.

UJJLENYOMAT-AZONOSÍTÓ BEÁLLÍTÁSA

A telefont ujja egyetlen érintésével is feloldhatja. A további biztonság érdekében beállíthatja az ujjlenyomat-azonosítót.

Ujjlenyomat hozzáadása

1. Koppintson a Beállítások > Biztonság és hely > Ujjlenyomat elemre. Ha a telefonon nincs beállítva képernyőzár, akkor koppintson a Képernyőzár elemre.
2. Válassza ki a lezárt képernyő feloldásához használni kívánt tartalék módszert, majd kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

A TELEFON ZÁROLÁSA ÉS FELOLDÁSA

A telefon zárolása

Ha el szeretné kerülni, hogy a zsebben vagy a táskában lévő telefon véletlenül hívást kezdeményezzen, lezárhatja a billentyűzetet és a képernyőt.

A billentyűzet és a képernyő lezárásához nyomja meg a bekapcsológombot.

A billentyűzet és a képernyő zárolásának feloldása

Nyomja meg a bekapcsológombot, és csúsztassa ujját gyorsan felfelé a képernyőn. Adjon meg további azonosítóadatokat, ha a rendszer felkéri erre.

AZ ÉRINTŐKÉPERNYŐ HASZNÁLATA

Fontos: Ne karcolja meg az érintőképernyőt. Soha nem használjon valódi tollat, ceruzát vagy más éles tárgyat a képernyő megérintéséhez.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Telefonkijelző

Ha hosszú ideig maximális fényerőszinten hagyja bekapcsolva a telefon kijelzőjét, akkor a kijelzett kép a képernyőn maradhat, még akkor is, amikor a képernyő kikapcsol, vagy egy új kép jelenik meg a képernyőn.

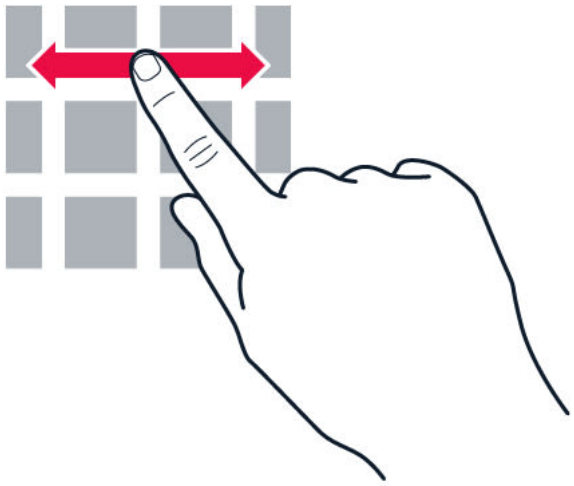
Ennek elkerülése érdekében: – Ennek elkerüléséhez zárolja képernyőt, amikor nem használja a telefont, és állítsa be, hogy a telefon képernyője rövid idő után kikapcsoljon. Koppintson a Beállítások > Megjelenítés > Speciális > Alvó mód lehetőségre, és válassza ki az időtartamot. – Tartsa naprakészen a telefonját, és fogadja el a rendelkezésre álló szoftveres frissítéseket – A képernyő fényerejének csökkentése: koppintson a Beállítások > Megjelenítés > Fényerőszint lehetőségre. A fényerőt a fényerőszint-csúszka mozgatásával állíthatja be. Ügyeljen arra, hogy az Alkalmazkodó fényerő lehetőség le legyen tiltva.

Elem húzása az elemre koppintással és nyomva tartásával

Helyezze ujját néhány másodpercre az elemre, és csúsztassa végig az ujját a képernyőn.

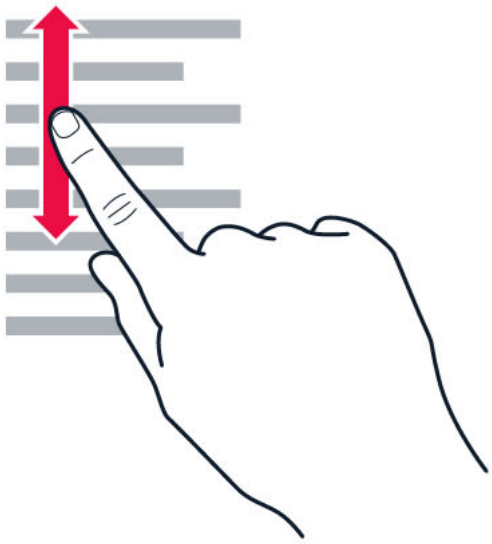
TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Lapozás



Helyezze ujját a képernyőre, és csúsztassa el a kívánt irányba.

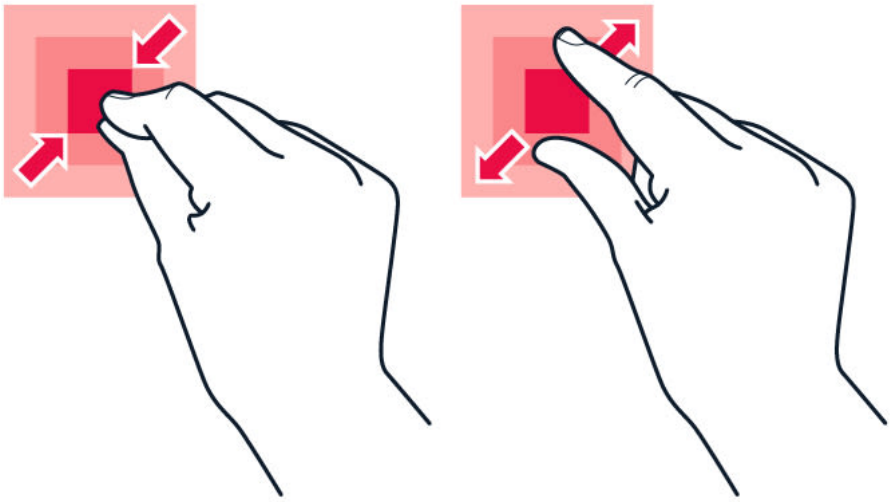
Görgetés hosszú listában vagy menüben



Gyors pöccintő mozdulattal csúsztassa ujját felfelé vagy lefelé a képernyőn, majd emelje fel az ujját. A görgetés leállításához koppintson a képernyőre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Nagyítás és kicsinyítés



Helyezze két ujját egy elemre (például térképre, fényképre, weboldalra vagy diára), majd csúsztassa el ujjait egymástól vagy egymás felé.

A képernyőképtájolás rögzítése

Ha a készüléket 90 fokkal elforgatja, a képernyő képe automatikusan elfordul.

Ha szeretné a képernyőképet álló módban rögzíteni, akkor csúsztassa lefelé az ujját a képernyő tetejétől, majd koppintson az Automatikus elforgatás lehetőségre az Álló mód bekapcsolásához.

A navigációs gombok használata

A megnyitott alkalmazások megtekintéséhez koppintson az áttekintés gombra □.

Ha át szeretne váltani egy másik alkalmazásra, akkor koppintson a kívánt alkalmazásra. Ha be szeretne zárni egy alkalmazást, akkor koppintson a mellette látható × ikonra.

Ha szeretne visszatérni az előzőleg megtekintett képernyőre, akkor kattintson a vissza gombra ◁. A telefon megjegyzi a képernyő legutóbbi lezárása óta meglátogatott alkalmazásokat és webhelyeket.

A kezdőképernyőre a kezdőgomb ○ megnyomásával térhet vissza. Az aktuálisan használt alkalmazás továbbra is megnyitva marad a háttérben.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Két alkalmazás megnyitása egyszerre

Az alkalmazások közötti könnyebb navigáció érdekében az áttekintés ☐ gomb lenyomva tartásával megoszthatja a képernyőt két alkalmazás között. A normál nézetre történő visszatéréshez nyomja meg újra hosszan az áttekintés ☐ gombot.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

3 Alapok

A TELEFON TESTRESZABÁSA

Ismerje meg, hogyan szabhatja testre a Kezdőképernyőt, és hogyan módosíthatja a csengőhangokat.

A háttérkép módosítása

Koppintson a Beállítások > Megjelenítés > Háttérkép.

A csengőhang módosítása

Koppintson a Beállítások > Hang > Csengőhang lehetőségre.

Az üzenetértesítő hangjelzés módosítása

Koppintson a Beállítások > Hang > Speciális > Alapértelmezett értesítési hang lehetőségre.

ALKALMAZÁS MEGNYITÁSA ÉS BEZÁRÁSA

Egy alkalmazás megnyitása

A kezdőképernyőn koppintson egy ikonra az adott alkalmazás megnyitásához. A háttérben futó egyik alkalmazás megnyitásához koppintson a ☐ elemet, majd válassza ki az alkalmazást.

Egy alkalmazás bezárása

Koppintson a ☐ elemre, majd a × elemre a bezárni kívánt alkalmazáson.

Alkalmazás megkeresése

A kezdőképernyőn csúsztassa felfelé az ujját a képernyő aljától az összes alkalmazás megtekintéséhez.

Minden futó alkalmazás bezárása

Nyomja meg a ☐ elemet, majd lapozza végig az alkalmazásokat, és koppintson az ÖSSZES TÖRLÉSE.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

ÉRTESÍTÉSEK

Az értesítések segítségével mindig naprakész lehet a telefonját érintő ügyekben.

Az értesítési panel használata

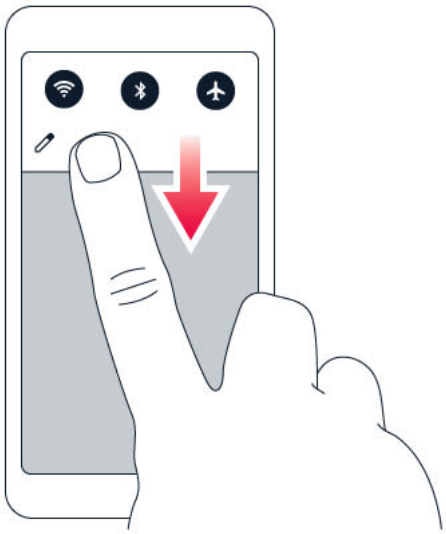
Amikor új értesítéseket kap (például üzenetek vagy nem fogadott hívások), megjelenik egy jelzőikon a képernyő tetején látható állapotsávon. Ha további információkat szeretne látni az értesítésekkel kapcsolatban, akkor húzza lefelé az állapotsávot. A nézet bezárásához csúsztassa ujját felfelé a képernyőn.

Az értesítési panel megnyitásához húzza lefelé az állapotsávot. Az értesítési panel bezárásához csúsztassa ujját felfelé a képernyőn.

Egy alkalmazás értesítési beállításainak a módosításához koppintson a Beállítások > Alkalmazások és értesítések > Értesítések > Alkalmazásértesítések lehetőségre, majd koppintson az alkalmazás nevére az alkalmazásbeállítások megnyitásához. Az egyes alkalmazásoknál külön-külön ki- vagy bekapcsolhatja az értesítéseket. Ha szeretné megtekinteni azokat az alkalmazásokat, amelyek számára nem engedélyezett az értesítések küldése, akkor koppintson Az összes alkalmazás > Alkalmazások: Kikapcsolva lehetőségre.

Tipp: Az értesítési pontok megtekintéséhez koppintson a Beállítások > Alkalmazások és értesítések > Értesítések lehetőségre, és kapcsolja be az Értesítési pontok engedélyezése lehetőséget. Ha értesítése van, és még nem tekintette meg, akkor egy kis pont jelenik meg az alkalmazás ikonján. Koppintson hosszan az ikonra a rendelkezésre álló beállítások megtekintéséhez. A megnyitáshoz koppintson az értesítésre, és az elvetéshez csúsztassa el.

A gyorsbeállítási ikonok használata



A funkciók aktiválásához koppintson a gyorsbeállítási ikonokra az értesítési panelen. A további ikonok megtekintéséhez húzza le a menüt.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az ikonok átrendezéséhez koppintson a ✎ elemre, majd koppintson egy ikonra és tartsa nyomva, miközben áthúzza egy másik helyre.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS

A hangerő beállítása

Ha zajos környezetben nem hallja a telefoncsengést, vagy ha túl hangosak a hívások, a hangerőt beállíthatja a kívánt szintre a telefon oldalán található hangerő-szabályozó gombokat használva.

Ne csatlakoztassa olyan eszközökhöz, amelyek kimeneti jelet hoznak létre, mert az károsíthatja a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen feszültségforrást az audiocsatlakozóhoz. Ha a jóváhagyottól eltérő típusú külső eszközt vagy fülhallgatót csatlakoztat az audiocsatlakozóhoz, akkor különösen ügyeljen a hangerőre.

A hangerő beállítása médiatartalmak és alkalmazások esetében

Nyomja meg a telefon oldalán az egyik hangerőgombot a hangerő-állapotsáv megjelenítéséhez, koppintson a ˅ elemre, majd húzza el balra vagy jobbra a médiatartalmakhoz és alkalmazásokhoz tartozó hangerősáv csúszkáját.

A telefon némítása

A telefon némításához nyomja meg hosszan a hangerőcsökkentés gombot, majd nyomja meg újra. Az első gombnyomás csak rezgőre állítja a telefont, a második gombnyomás némítja le.

Tipp: Nem szeretné telefonját néma üzemmódra állítva használni, de az adott hívást most nem kívánja fogadni? Egy bejövő hívás némításához nyomja meg a hangerőcsökkentés gombot. A telefonon beállíthatja, hogy a csengőhang elnémuljon a telefon felemelésekor: koppintson a Beállítások > Rendszer > Kézmozdulatok > Némítás felemeléskor lehetőségre, és kapcsolja be.
Ha egy bejövő hívást a telefon megfordításával szeretne elutasítani, akkor koppintson a Beállítások > Rendszer > Kézmozdulatok > Fordítsa meg a hívás elutasításához lehetőségre, és kapcsolja be.

KÉPERNYŐFELVÉTEL

Képernyőfelvétel készítése

Képernyőfelvétel készítéséhez nyissa meg az értesítési panelt, és húzza lefelé az állapotsávot. Koppintson a Képernyőfelvétel lehetőségre. Az elkészített képernyőfelvételeket a Fotók galériában tekintheti meg.

Bizonyos alkalmazások és funkciók használata során nem készíthető képernyőfelvétel.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

AKKUMULÁTORIDŐ

Hozza ki a legtöbbet telefonjából a szükséges akkumulátoridő biztosítása mellett. A telefon energiafelhasználása több módszerrel csökkenthető.

Az akkumulátoridő meghosszabbítása

Energiatakarékos módszerek:

1. Az akkumulátort mindig teljesen töltse fel.
2. Némítsa el a szükségtelen hangokat, például az érintési hangokat. Koppintson a Beállítások > Hang > Speciális lehetőségre, és az Egyéb hangok és rezgések szakaszban válassza ki a használni kívánt hangokat.
3. Hangszóró helyett használjon vezetékes fejhallgatót.
4. Állítsa be úgy a telefon képernyőjét, hogy rövid idő elteltével kikapcsoljon. Koppintson a Beállítások > Megjelenítés > Speciális > Alvó mód lehetőségre, és válassza ki az időtartamot.
5. Koppintson a Beállítások > Megjelenítés > Fényerőszint lehetőségre. A fényerőt a fényerőszint csúszka mozgatásával állíthatja be. Ügyeljen arra, hogy az Alkalmazkodó fényerő lehetőség le legyen tiltva.
6. A háttérben futó alkalmazások leállítása: Koppintson a ☐ elemre, és zárja be azokat az alkalmazásokat, amelyekre nincs szüksége.
7. Engedélyezze a Háttértevékenység-kezelést. Előfordulhat, hogy egyes alkalmazások és e-mailek értesítése nem kérhető le azonnal. Kezelheti az akkumulátoridőt, ha az alkalmazásokat hozzáadja vagy eltávolítja a fehérlistáról. Koppintson a Beállítások > Akkumulátor > Háttértevékenység-kezelés lehetőségre.
8. Kapcsolja be az energiatakarékos módot: Koppintson a Beállítások > Akkumulátor > Akkumulátorkímélő mód lehetőségre, és kapcsolja Be.
9. Csak a szükséges helyalapú szolgáltatások használata: Kapcsolja ki a helyalapú szolgáltatásokat, ha nem használja azokat. Koppintson a Beállítások > Biztonság és hely > Hely lehetőségre, és kapcsolja Ki.
10. Csak a szükséges hálózati kapcsolatok használata: a Bluetooth funkciót csak szükség esetén kapcsolja be. Internetkapcsolat létrehozásához mobil adatkapcsolat helyett használjon inkább Wi-Fi-kapcsolatot. Kapcsolja ki a telefonon az elérhető vezeték nélküli hálózatok keresése funkciót. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Wi-Fi lehetőségre, és kapcsolja Ki. Ha zenét hallgat, vagy más módon használja a telefont, de nem szeretne hívásokat indítani vagy fogadni, akkor váltsa át a telefont repülős üzemmódra. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Repülős üzemmód lehetőségre.

A Repülős üzemmód megszünteti a mobilhálózati kapcsolatokat, és kikapcsolja az eszköz vezeték nélküli funkcióit.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

ADATBARANGOLÁSI KÖLTSÉGEK CSÖKKENTÉSE

Az mobiladatokra vonatkozó beállítások módosításával csökkenthetők az adatbarangolási költségek és telefonszámlán szereplő összegek. Az optimális csatlakozási módszer használatához változtassa meg a Wi-Fi- és a mobilhálózati beállításokat.

Az adatbarangolás azt jelenti, hogy a telefonja használatával adatokat fogad olyan hálózatokból, amelyeket nem a saját hálózati szolgáltatója felügyel vagy működtet. Ha barangolás közben kapcsolódik az internethez, jelentősen megnőhetnek az adatátviteli költségek – különösen akkor, ha külföldön tartózkodik.

A Wi-Fi-kapcsolat általában gyorsabb és kevésbé költséges, mint egy mobilhálózati adatkapcsolat. Ha Wi-Fi- és mobilhálózati adatkapcsolat is elérhető, telefonja a Wi-Fi-kapcsolatot használja.

Csatlakozás Wi-Fi-hálózathoz

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Wi-Fi lehetőségre.
2. Ügyeljen arra, hogy a Wi-Fi-funkció Be legyen kapcsolva.
3. Válassza ki a használni kívánt kapcsolatot.

A mobilhálózati adatkapcsolat bontása

Csúsztassa ujját lefelé a képernyő tetejétől, koppintson a ◢ Mobiladatok elemre, majd kapcsolja ki a Mobiladatok lehetőséget.

Tipp: Az adatforgalom követéséhez koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Adathasználat lehetőségre.

Az adatbarangolás leállítása

Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Mobilhálózat lehetőségre, majd kapcsolja ki az Barangolás lehetőséget.

SZÖVEGÍRÁS

Ismerje meg, hogyan írhat be szöveget gyorsan és hatékonyan a telefon billentyűzetével.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A képernyő-billentyűzet használata

A képernyő-billentyűzet segítségével könnyű az írás. A billentyűzet a telefon fekvő és álló helyzetében is használható. A billentyűzetkiosztás alkalmazástól és nyelvtől függően eltérő lehet.

A képernyő-billentyűzet megnyitásához koppintson egy szövegmezőre.

Váltás a kisbetűs és a nagybetűs mód között

Koppintson a shift gombra. A rögzítetten nagybetűs írásmód bekapcsolásához koppintson duplán a gombra. A shift gombot ismét megérintve térhet vissza a normál módba.

Szám vagy különleges karakter beírása

Koppintson a számok és szimbólumok gombjára. Néhány különlegeskarakter-gombhoz több szimbólum is tartozhat. További szimbólumok megjelenítéséhez koppintson egy szimbólumra vagy különleges karakterre, és tartsa nyomva azt.

Hangulatjelek beszúrása

Koppintson a hangulatjelek gombjára, és válassza ki a kívánt hangulatjelet.

Szöveg másolása és beillesztése

Koppintson egy szóra és tartsa nyomva, és a másolni kívánt szakasz kijelöléséhez húzzuk a szöveg elején és végén látható jelölőt a megfelelő irányba, majd koppintson a MÁSOLÁS lehetőségre. A szöveg beillesztéséhez, koppintson a helyre, ahová beszeretné illeszteni a szöveget, majd válassza a BEILLESZTÉS lehetőséget.

Ékezet hozzáadása egy karakterhez

Koppintson a kívánt karakterre és tartsa nyomva azt, majd koppintson a kívánt ékezetre vagy ékezetes karakterre, amennyiben a billentyűzeten van ilyen lehetőség.

Egy karakter törlése

Érintse meg a backspace gombot.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A kurzor mozgatása

Az éppen beírt szó szerkesztéséhez, koppintson a szövegre és húzza a kurzort a kívánt helyre.

Beíráskor megjelenített javaslatok használata

A telefon a gyorsabb és pontosabb írás elősegítéséhez szavakat ajánl fel beírás közben. Előfordulhat, hogy a szójavasló funkció nem érhető el minden nyelven.

Amikor elkezd beírni egy szót, telefonja felajánlja a lehetséges szavakat. Ha a javaslatsávon megjelenik a kívánt szó, válassza ki azt. A javaslatra koppintva és nyomva tartva azt további javaslatok jelennek meg.

Tipp: Ha a javasolt szó félkövéren jelenik meg, akkor a telefon a beírt szót automatikusan lecseréli erre. Ha a szó nem megfelelő, koppintson rá és tartsa nyomva; ekkor megjelenik néhány további javaslat.

Ha nem szeretné, hogy a billentyűzeten gépelés közben javasolt szavak jelenjenek meg, akkor kapcsolja ki a szövegjavításokat. Koppintson a Beállítások > Rendszer > Nyelv és bevitel > Virtuális billentyűzet lehetőségre. Válassza ki azt a billentyűzetet, amelyet használni szokott. Koppintson a Szövegjavítás lehetőségre, és kapcsolja ki azokat a szövegjavítási módokat, amelyeket nem szeretne használni.

Egy szó javítása

Ha észreveszi, hogy helytelenül írt be egy szót, koppintson rá; ekkor megjelennek a szó javítási javaslatai.

A helyesírás-ellenőrző kikapcsolása

Koppintson a Beállítások > Rendszer > Nyelv és bevitel > Speciális > Helyesírás-ellenőrző lehetőségre és kapcsolja Ki a Helyesírás-ellenőrző funkciót.

DÁTUM ÉS IDŐ

Tartsa kézben az idejét – ismerje meg, hogyan használható a telefon óraként vagy ébresztőóraként, és hogyan tarthatja naprakészen találkozóit, feladatait és napirendjét.

A dátum és idő beállítása

Koppintson a Beállítások > Rendszer > Dátum és idő lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A dátum és az idő automatikus frissítése

A telefont beállíthatjuk úgy, hogy automatikusan frissítse a dátumot, az időt és az időzónát. Az automatikus frissítés hálózati szolgáltatás, elérhetősége a régiótól vagy a hálózati szolgáltatótól függ.

1. Koppintson a Beállítások > Rendszer > Dátum és idő lehetőségre.
2. Kapcsolja be az Automatikus dátum és idő funkciót.
3. Kapcsolja be az Automatikus időzóna funkciót.

Az óra átállítása a 24 órás megjelenítési formátumra

Koppintson a Beállítások > Rendszer > Dátum és idő lehetőségre, és kapcsolja be a 24 órás formátum használata beállítást.

ÓRA ÉS ÉBRESZTŐÓRA

Az óra nem csak ébresztésekhez használható – ismerje meg a további lehetőségeket.

Az időzítő használata

Nincs több túlfőtt étel – az időzítő segítségével mérheti a főzési időket.

1. Koppintson az Óra > ⌛ IDŐZÍTŐ elemre.
2. Állítsa be az időtartamot az időzítőhöz.

A stopperóra használata

A stopperóra segítségével felmérheti, mennyit fejlődött a futópályán.

Koppintson az Óra > ⏱ STOPPERÓRA elemre.

Ébresztés beállítása

A telefon ébresztőóraként is használható.

1. Koppintson az Óra > ⏰ RIASZTÁS elemre.
2. Ébresztés hozzáadásához koppintson a ⊕ elemre.
3. Egy ébresztés módosításához koppintson rá. Ha szeretné beállítani, hogy egy ébresztés adott napokon automatikusan bekapcsoljon, akkor jelölje be az Ismétlés lehetőséget és válassza ki a hét kívánt napjait.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az ébresztés elhalasztása

Ha az ébresztési jelzés megszólalásakor még nem szeretne felkelni, csúsztassa az ujját balra. A szundi hosszának beállításához koppintson az Óra > ⋮ > Beállítások > Szundi hossza lehetőségre, majd válassza ki a kívánt időtartamot.

Az ébresztés kikapcsolása

Az ébresztés megszólalásakor csúsztassa a riasztást jobbra.

Az ébresztés törlése

Koppintson az Óra > ⏰ RIASZTÁS elemre. Válasszuk ki a törölni kívánt ébresztést, és koppintson a 🗑 Törlés elemre.

SZÁMOLÓGÉP

Felejtse el a zsebszámológépet – telefonja rendelkezik beépített számológéppel.

A számológép használata

Koppintson a Számológép lehetőségre.

A tudományos számológép használatához csúsztassa balra a képernyő jobb oldalán található sávot.

KISEGÍTŐ LEHETŐSÉGEK

Különböző beállítások segítségével könnyebbé teheti a telefon használatát.

A betűméret növelése és csökkentése

Szeretne nagyobb betűket látni a telefonon?

1. Koppintson a Beállítások > Kisegítő lehetőségek menüpontra.
2. Koppintson a Betűméret lehetőségre. A betűk méretét a betűméret csúszka segítségével növelheti vagy csökkentheti.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A megjelenítési méret növelése és csökkentése

Csökkentheti vagy növelni szeretné a képernyőn megjelenő elemek méretét?

1. Koppintson a Beállítások > Kisegítő lehetőségek menüpontra.
2. Koppintson a Megjelenített méret lehetőségre, és állítsa be a Megjelenített méretet a Megjelenített méret csúszka segítségével.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

4 Kapcsolattartás barátokkal és családtagokkal

HÍVÁSOK

Híváskezdeményezés

1. Koppintson a elemre.
2. Írjon be egy számot, vagy koppintson a elemre, és válassza ki a partnert, akit fel szeretne hívni.
3. Koppintson a elemre.

Hívásfogadás

Amikor megszólal a telefon csengőhangja, csúsztassa fel az ujját a hívás fogadásához.

Tipp: Nem szeretné telefonját néma üzemmódra állítva használni, de az adott hívást most nem kívánja fogadni? Egy bejövő hívás némításához nyomja meg a hangerőcsökkentés gombot. A telefonon beállíthatja, hogy a csengőhang elnémuljon a telefon felemelésekor: koppintson a Beállítások > Rendszer > Kézmozdulatok > Némítás felemeléskor lehetőségre, és kapcsolja be.
Ha egy bejövő hívást a telefon megfordításával szeretne elutasítani, akkor koppintson a Beállítások > Rendszer > Kézmozdulatok > Fordítsa meg a hívás elutasításához lehetőségre, és kapcsolja be.

Híváselutasítás

Egy hívás elutasításához csúsztassa ujját lefelé a képernyőn.

NÉVJEGYZÉK

Mentse el és rendszerezze barátai és családtagjai telefonszámait.

Elérhetőség mentése a híváslistából

1. A Telefon alkalmazásban koppintson a elemre a híváslista megtekintéséhez.
2. Koppintson arra a számra, amelyet el szeretne menteni.
3. Válassza az Új névjegy létrehozása vagy a Hozzáadás névjegyhez lehetőséget.
4. Írja be a névjegyadatokat, és koppintson a Mentés lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Névjegy hozzáadása

1. Koppintson a Névjegyek > ⊕ lehetőségre.
2. Töltse ki az adatokat.
3. Koppintson a Mentés elemre.

Névjegy szerkesztése

1. Koppintson a Névjegyek elemre, majd a szerkeszteni kívánt névjegyre.
2. Koppintson a ✎ elemre.
3. Módosítsa az információkat a kívánt módon.
4. Koppintson a Mentés elemre.

Névjegy keresése

1. Koppintson a Névjegyek lehetőségre.
2. Koppintson a 🔍 lehetőségre.

Szűrő használata a névjegyzékben

1. Koppintson a Névjegyek lehetőségre.
2. Koppintson a ≡ elemre.
3. Koppintson a Beállítások > Megjelenítendő névjegyek lehetőségre.

Névjegyek importálása és exportálása

1. Koppintson a Névjegyek lehetőségre.
2. Koppintson a ≡ elemre.
3. Koppintson a Beállítások > Importálás/exportálás lehetőségre.

ÜZENETEK KÜLDÉSE ÉS FOGADÁSA

A szöveges üzenetek segítségével folyamatosan kapcsolatban maradhat barátaival és családtagjaival.

Üzenetküldés

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

1. Koppintson az Üzenetek lehetőségre.
2. Koppintson a ⊕ elemre.
3. Egy címzett hozzáadásához írja be a számot a címzettek mezőbe. Egy névjegy hozzáadásához kezdje el beírni az adott nevet, és koppintson a névjegyre.
4. Amikor végzett a címzettek kiválasztásával, koppintson a ✓ lehetőségre.
5. Írja be üzenetét a szövegmezőbe.
6. Koppintson a ➢ lehetőségre.

Tipp: Ha fényképet szeretne küldeni üzenetben, koppintson a Fotók lehetőségre, majd a megosztani kívánt fényképre, végül a ∺ lehetőségre. Válassza az Üzenetek lehetőséget.

Üzenetek olvasása

1. Koppintson az Üzenetek lehetőségre.
2. Koppintson arra az üzenetre, amelyet el szeretne olvasni. Az értesítési panelen is elolvashatja az üzeneteket. Csúsztassa ujját a lefelé a képernyő tetejétől, és koppintson az üzenetre.

Válaszküldés

1. Koppintson az Üzenetek lehetőségre.
2. Koppintson arra az üzenetre, amelyre válaszolni szeretne.
3. Írja be válaszát az üzenet alatti szövegmezőbe, és koppintson a ➢ lehetőségre.

E-MAIL

Telefonján utazás közben is elolvashatja és megválaszolhatja az e-maileket.

E-mail fiók hozzáadása

A Gmail alkalmazás első használatakor a rendszer felkéri az e-mail-fiók beállítására.

1. Koppintson a Gmail lehetőségre.
2. Válassza ki a Google-fiókjához társított e-mail-címet, vagy koppintson az E-mail cím hozzáadása lehetőségre.
3. Amikor hozzáadta a kívánt fiókokat, koppintson az UGRÁS A GMAILRE lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

E-mail-fiók törlése

1. Koppintson a Beállítások lehetőségre.
2. Koppintson a Fiókok lehetőségre.
3. Koppintson a törölni kívánt fiókra, majd a ⋮ > Fiók eltávolítása lehetőségre.

E-mail küldése

1. Koppintson a Gmail lehetőségre.
2. Koppintson a ✎ lehetőségre.
3. A Címzett mezőbe írjon be egy címet, vagy koppintson a ⋮ > Hozzáadás a névjegyzékből lehetőségre.
4. Írja be az üzenet tárgyát és szövegét.
5. Koppintson a ➢ lehetőségre.

E-mailek olvasása és megválaszolása

1. Koppintson a Gmail lehetőségre.
2. Koppintson arra az üzenetre, amelyet el szeretne olvasni.
3. Az üzenet megválaszolásához koppintson a ↩, vagy a ⋮ > Válasz mindenkinek lehetőségre.

E-mail törlése

1. Koppintson a Gmail lehetőségre.
2. Koppintson a törölni kívánt üzenetre, majd koppintson a 🗑 elemre.
3. Több üzenet egyidejű törléséhez koppintson a címzettek kezdőbetűit tartalmazó körre az üzenetek kiválasztásához, majd koppintson a 🗑 elemre.

CSATLAKOZÁS KÖZÖSSÉGEKHEZ

Szeretne kapcsolatba lépni ismerőseivel és megosztani velük különféle dolgokat? A közösségi alkalmazások segítségével mindig naprakész lehet barátai tevékenységeivel kapcsolatban.

Közösségi alkalmazások

Ha kapcsolatban szeretne maradni barátaival és családtagjaival, akkor jelentkezzen be az Ön által használt csevegési, megosztási vagy közösségi hálózati szolgáltatásokba. Válassza ki a Kezdőképernyőn a használandó szolgáltatást. A közösségi alkalmazások elérhetők a Google Play Áruházból. A rendelkezésre álló szolgáltatások eltérők lehetnek.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

5 Kamera

A KAMERA HASZNÁLATA

Miért vinné magával fényképezőgépet, ha telefonja kamerája tökéletesen megfelelő az emlékek rögzítéséhez? A telefon kamerájával egyszerűen rögzíthet fényképeket és videókat.

Fénykép készítése

Készítsen éles és ragyogó fényképeket – fényképezze le a legszebb pillanatokat fényképalbuma számára.

1. Koppintson a Kamera elemre.
2. Célozzon, és állítsa be a fókuszt.
3. Koppintson a ○ elemre.

Önarckép készítése

Tökéletes önarcképre van szüksége? Használja a telefon elülső kameráját az elkészítéséhez.

1. Koppintson a Kamera elemre.
2. Koppintson a(z) gombra az elülső kamerára történő váltáshoz.
3. Célozzon, és állítsa be az élességet.
4. Koppintson a ○ elemre.

Kétkamerás fénykép készítése

A tökéletes önarcképen kívül osztott képernyős fényképet is készíthet a telefon kamerájával. Használja egyszerre az elülső és a hátsó kamerákat.

1. Koppintson a Kamera lehetőségre, majd a gombra.
2. Koppintson a Kettős lehetőségre az osztott képernyős fotóhoz. Vagy kép a képben típusú fénykép készítéséhez koppintson a(z) gombra.
3. Célozzon, és állítsa be az élességet.
4. Koppintson a ○ elemre.
5. A teljes képernyős módba történő visszatéréshez koppintson a(z) Egy.

Tipp: Amikor kép a képben típusú fényképet készít, vagy felvesz egy kép a képben típusú videót, és a kis képet szeretné áthelyezni, akkor koppintson, és húzza a kis képet a kívánt helyre.

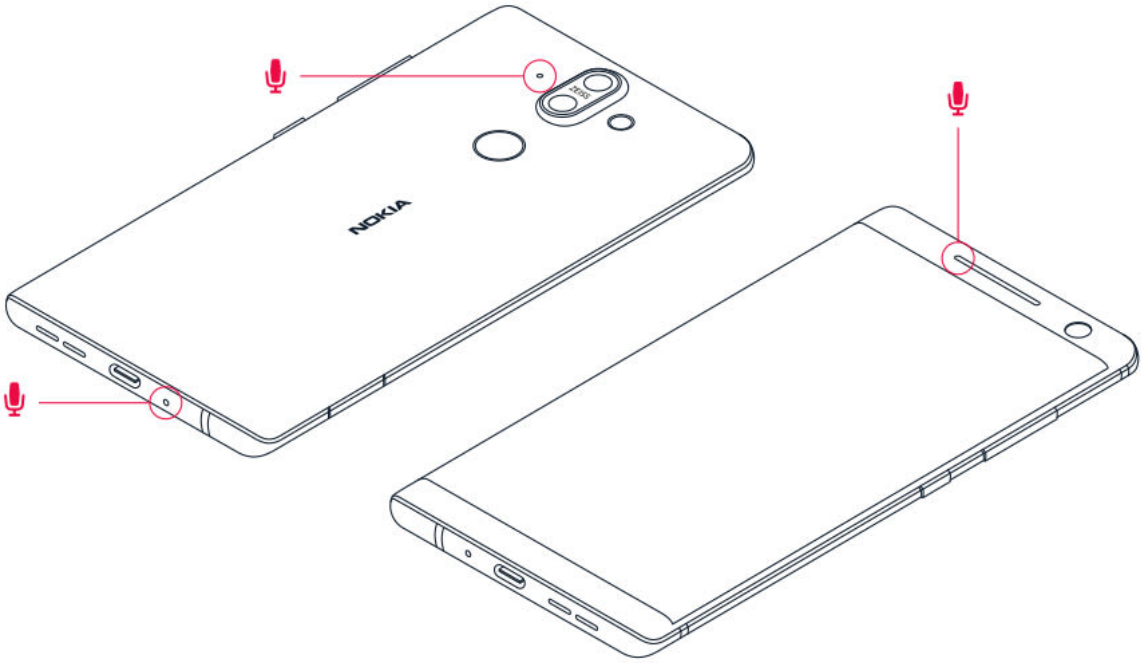
TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Panorámaképek rögzítése

Koppintson a Kamera > ≡ > Panoráma lehetőségre, és kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

VIDEÓRÖGZÍTÉS

Teljes 360 fokos térhangzású hang használata.



A telefon kamerájával egyszerűen rögzíthet videókat teljes 360 fokos térhangzással. Koppintson a Kamera elemre. A videórögzítési mód bekapcsolásához csúsztassa balra a képernyőt.

A telefonban három mikrofon található, amelyek segítségével az OZO audiotechnológia rögzíti és feldolgozza a térhangzást. Videorögzítési módban a hangfelvétel módjának módosításához koppintson a lehetőségre.

1. Ha tisztán szeretné rögzíteni az Ön előtt lévő hangokat, miközben a hátulról érkező zajokat elnémítja, koppintson az Előre néző lehetőségre. Ezt a beállítást például akkor érdemes használni, ha interjút készít valakivel.
2. Ha tisztán szeretné rögzíteni a saját hangját vagy az Ön mögött lévő hangokat, miközben az elölről érkező zajokat elnémítja, koppintson a Hátsó lehetőségre.
3. Ha minden irányból természetes módon kívánja rögzíteni a hangokat, koppintson a Térhangzás lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A videók hangminőségének optimalizálásához rögzítés közben ügyeljen arra, hogy ne takarja le a telefon apró mikrofonnyílásait. A teljes 360 fokos térhangzás rögzítéséhez a hosszanti pereménél fogva, vízszintes helyzetben tartsa a telefont.

Videórögzítés

1. Koppintson a Kamera elemre.
2. A videórögzítési mód bekapcsolásához csúsztassa balra a képernyőt.
3. A felvétel elindításához koppintson a ◎ Videó lehetőségre.
4. A felvétel leállításához koppintson a ⊡ lehetőségre.
5. A kamera módra történő visszaváltáshoz csúsztassa jobbra a képernyőt.

Két képernyős videó rögzítése

A telefonon osztott képernyős videót is felvehet. Használja egyszerre az elülső és a hátsó kamerákat.

1. Koppintson a Kamera elemre.
2. A videórögzítési mód bekapcsolásához csúsztassa balra a képernyőt. Koppintson a elemre.
3. Koppintson a Kettős lehetőségre az osztott képernyős videóhoz. Ha kép a képben videót szeretne rögzíteni, akkor koppintson a P-I-P lehetőségre.
4. A felvétel elindításához koppintson a ◎ lehetőségre.

A KAMERA PROFI SZINTŰ HASZNÁLATA

Használjon különböző módokat a kamerán a fotók minőségének javításához.

Ismerje meg a kamerabeállításokat

A Kamera alkalmazásban koppintson a ≡ > ⚙ Beállítások lehetőségre, ha többet szeretne megtudni az egyes beállításokról.

Használja a kamerát kézi módban

A kézi módban készíthet közeli és nagylátószögű fotókat, beállíthatja a kamera ISO-beállításait, valamint beállíthatja az AWB-t (automatikus fehéregyensúly). A kézi mód kipróbálásához koppintson a Kamera > ≡ > ⚟ Pro lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az Élő Bokeh mód használata

Ha egy fénykép elkészítése után meg szeretné változtatni a fókuszterületet, használja az Élő Bokeh módot a fénykép készítése közben.

1. Koppintson a Kamera elemre.
2. Koppintson az ≡ > Élő Bokeh lehetőségre.
3. Célozzon, és állítsa be az élességet. Koppintson az ○ Élő Bokeh lehetőségre.
4. Koppintson a nemrégiben elkészített fényképre, amelyet a jobb alsó sarokban láthat.
5. A fénykép szerkesztéséhez koppintson a Bokeh szerkesztő lehetőségre.

Fényképek készítése időzítővel

Időre van szüksége, hogy Ön is a jelnetben legyen? Próbálja ki az időzítőt:

1. Koppintson a Kamera elemre.
2. Koppintson a elemre. A gombon megjelennek az időzítő beállításai. Ha módosítani szeretné, koppintson rá ismét.
3. Állítsa be az időtartamot az időzítőhöz.
4. Koppintson a ○ Fénykép lehetőségre.

Lassított videofelvétel készítése

1. A videórögzítési mód bekapcsolásához csúsztassa balra a képernyőt.
2. Koppintson a ≡ elemre.
3. Koppintson a Lassított felvétel lehetőségre.
4. A felvétel elindításához koppintson a ◎ Lassított felvétel lehetőségre.
5. A felvétel leállításához koppintson a(z) ◎ gombra.

Kiváló minőségű fényképek készítése

A kamera alkalmazásban koppintson a ≡ > ⚙ Beállítások > Felbontás lehetőségre, és állítsa be a kívánt felbontást.

SAJÁT FÉNYKÉPEK ÉS VIDEÓK

Fényképek és videók megtekintése a telefonon

Szeretné újra átélni a fontos pillanatokat? Fényképek és videók megtekintése a telefonon

Koppintson a Fotók lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Fényképek és videók másolása a számítógépre

Szeretné fényképeit és videóit egy nagyobb képernyőn megtekinteni? Helyezze át őket számítógépére.

A fényképek és a videók számítógépre másolásához vagy áthelyezéséhez használhatja a számítógép fájlkezelőjét.

Egy kompatibilis USB-kábellel csatlakoztassa telefonját egy számítógéphez. Az USB-kapcsolat típusának beállításához nyissa meg az értesítési panelt, és koppintson az USB-értesítésre.

Fényképek és videók megosztása

Gyorsan és egyszerűen oszthat meg fényképeket és videókat, hogy megmutassa őket barátainak és családjának.

1. A Fényképek menüpontban koppintson a megosztani kívánt fényképre, majd koppintson a lehetőségre.
2. Válassza ki a fényképekhez vagy videókhoz használni kívánt megosztási módot.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

6 Internet és kapcsolatok

A WI-FI AKTIVÁLÁSA

A Wi-Fi-kapcsolat általában gyorsabb és kevésbé költséges, mint egy mobilhálózati adatkapcsolat. Ha Wi-Fi- és mobilhálózati adatkapcsolat is elérhető, telefonja a Wi-Fi-kapcsolatot használja.

A Wi-Fi bekapcsolása

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Wi-Fi lehetőségre.
2. Kapcsolja Be a Wi-Fi-funkciót.
3. Válassza ki a használni kívánt kapcsolatot.

Ha a képernyő tetején látható állapotsávon megjeleni a ▼ ikon, a Wi-Fi-kapcsolat aktív.

Fontos: A Wi-Fi-kapcsolat biztonságának növelése érdekében használjon titkosítást. A titkosítás használatával csökkentheti annak kockázatát, hogy mások hozzáférjenek az Ön adataihoz.

Tip: Kapcsolja be a Wi-Fi-t, ha javítani szeretné a helymeghatározás pontosságát, amikor nem érhetők el a műholdjelek, például beltéri területeken vagy magas épületek között.

[1] Megjegyzés: Néhány országban a Wi-Fi használata esetleg korlátozott lehet. Például az Európai Unióban beltéri használatra csak 5150–5350 MHz-es Wi-Fi, az Egyesült Államokban és Kanadában beltéri használatra csak 5,15–5,25 GHz-es Wi-Fi engedélyezett. További információkért forduljunk a helyi hatóságokhoz.

Fontos: A Wi-Fi-kapcsolat biztonságának növelése érdekében használjon titkosítást. A titkosítás használatával csökkentheti annak kockázatát, hogy mások hozzáférjenek az Ön adataihoz.

MOBILHÁLÓZATI ADATKAPCSOLAT HASZNÁLATA

A mobilhálózati adatkapcsolat bontása

Csúsztassa ujját lefelé a képernyő tetejétől, koppintson a ◢ Mobiladatok elemre, majd kapcsolja ki a Mobiladatok lehetőséget.

A mobilhálózati adatkapcsolat bekapcsolása

Csúsztassa ujját lefelé a képernyő tetejétől, koppintson a Mobiladatok elemre, majd kapcsolja ki a Mobiladatok lehetőséget.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Mobilhálózati adatkapcsolat használata barangolás közben

Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Mobilhálózat lehetőségre, majd kapcsolja az Barangolás lehetőséget Be állásba.[1]

Tipp: Az adatforgalom követéséhez koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Adathasználat lehetőségre. [1]

Ha barangolás közben kapcsolódik az internethez, jelentősen megnőhetnek az adatátviteli költségek – különösen akkor, ha külföldön tartózkodik.

BÖNGÉSZÉS AZ INTERNETEN

Internetes kapcsolat létrehozása számítógéphez a telefon segítségével.

Egyszerűen elérheti az internetet laptopjáról utazás közben. Használja mobiltelefonját Wi-Fi-hotspotként, hogy mobilhálózati adatkapcsolatán keresztül elérje az internetet laptopról vagy más készülékről.

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Hotspot és megosztás lehetőségre.
2. Kapcsolja be a Hordozható Wi-Fi hotspot lehetőséget a mobilhálózati adatkapcsolat Wi-Fi-kapcsolaton keresztüli megosztásához, az USB-megosztás lehetőséget az USB használatához, vagy a Bluetooth megosztása lehetőséget, ha Bluetooth-kapcsolatot szeretne használni ehhez.

A másik eszközön az adatátvitel az Ön által használt adatkapcsolati előfizetés terhére történik, így az adatátviteli költségekkel járhat. Az elérhetőséggel és a költségekkel kapcsolatos tájékoztatásért forduljon hálózati szolgáltatójához.

A böngészés megkezdése

Nincs szükség számítógépre – az interneten telefonjáról is könnyedén böngészhet. Tájékozódhat a legfrissebb hírekről, és meglátogathatja kedvenc webhelyeit. Használja telefonján a böngészőt a weboldalak megtekintéséhez az interneten.

1. Koppintson a Chrome elemre.
2. Írjon be egy webcímet, és koppintson a → ikonra.

Tipp: Ha hálózati szolgáltatója nem számít fel fix díjat az adatátvitelért, az adatátviteli költségek megtakarítása érdekében használjon Wi-Fi-hálózatot az internethez való csatlakozáshoz.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Új lap megnyitása

Ha egyidejűleg több weboldalt szeretne megtekinteni, akkor megnyithat a böngészőben több lapot is, és válthat ezek között.

A Chrome alkalmazásban:

1. Koppintson a címsáv melletti mezőre.
2. Koppintson a ⊞ elemre.

Váltás a lapok között

A Chrome alkalmazásban:

1. Koppintson a címsáv melletti mezőre.
2. Koppintson a kívánt lapra.

Lap bezárása

A Chrome alkalmazásban:

1. Koppintson a címsáv melletti mezőre.
2. Koppintson az X elemre a bezárni kívánt lapon.

Keresés az interneten

Fedezze fel az internetet és a külvilágot a Google Kereső használatával. A billentyűzet segítségével adhat meg keresőszavakat.

A Chrome alkalmazásban:

1. Koppintson a keresősávra.
2. Írja be a kívánt keresőszót a keresőmezőbe.
3. Koppintson a → elemre.

A felkínált találatok listájából is választhat keresőszót.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az adatkapcsolati előfizetés hatékony felhasználása

Ha aggódik az adatforgalmi költségek miatt, telefonja segít megakadályozni néhány háttérben futó alkalmazás esetében, hogy azok adatokat küldjenek vagy fogadjanak.

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Adathasználat > Adatforgalom-csökkentő lehetőségre.
2. Kapcsolja Be az Adatforgalom-csökkentő funkciót.

KAPCSOLATOK BONTÁSA

Internetkapcsolatok bontása

Az akkumulátor energiatakarékos használata érdekében zárja be a háttérben futó megnyitott internetkapcsolatokat. Ezt a műveletet az alkalmazások bezárása nélkül is elvégezheti.

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Wi-Fi lehetőségre.
2. Kapcsolja Ki a Wi-Fi beállítást.

A mobilhálózati adatkapcsolat bontása

Csúsztassa ujját lefelé a képernyő tetejétől, koppintson a Mobiladatok elemre, majd kapcsolja ki a Mobiladatok lehetőséget.

A Repülős üzemmód bekapcsolása

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet lehetőségre.
2. Kapcsolja be a Repülős üzemmód lehetőséget.

A Repülős üzemmód megszünteti a mobilhálózati kapcsolatokat, és kikapcsolja az eszköz vezeték nélküli funkcióit. Tartsa be a vonatkozó törvények és szabályozások előírásait, valamint az utasításokat, amelyeket például egy repülőgépen kap. Ahol megengedett, ott csatlakozhat Wi-Fi-hálózathoz például az internet böngészéséhez, vagy bekapcsolhatja a Bluetooth-megosztást Repülős üzemmódban.

BLUETOOTH®

Vezeték nélküli kapcsolatot hozhat létre telefonja és más kompatibilis eszközök között (például telefonok, számítógépek, headsetek és gépjárművek fedélzeti rendszerei). Fényképeit is elküldheti kompatibilis telefonokra vagy számítógépekre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Bluetooth-tartozék csatlakoztatása

Számos hasznos Bluetooth-eszközt csatlakoztathat a telefonhoz. A külön beszerezhető, vezeték nélküli headset segítségével például kezünk használata nélkül is beszélhetünk a telefonon, illetve hívás közben szabadon folytathatjuk megkezdett tevékenységünket, például a számítógépen végzett munkát. A Bluetooth-készülékek telefonhoz csatlakoztatását párosításnak nevezzük.

1. Koppintson a Beállítások > Csatlakoztatott eszközök > Bluetooth lehetőségre.
2. Kapcsolja Be a Bluetooth-funkciót.
3. Gondoskodjon arról, hogy a másik készülék be legyen kapcsolva. Előfordulhat, hogy a párosítást a másik készülékről kell kezdeményeznie. További információk a másik készülék felhasználói útmutatójában találhatók.
4. A telefon és az eszköz párosításához koppintson az eszközre a felismert Bluetooth-készülékek listájában.
5. Előfordulhat, hogy be kell írni a jelszót. További információk a másik készülék felhasználói útmutatójában találhatók.

Mivel a vezeték nélküli Bluetooth-készülékek rádióhullámok használatával kommunikálnak, a készülékeket nem kell egymás felé irányítani. A Bluetooth-készülékeknek azonban 10 méternél közelebb kell lenniük egymáshoz, bár a kapcsolatban esetleg interferenciát okozhatnak az akadályok, például a falak vagy más elektronikus készülékek.

A párosított eszközök csatlakozhatnak a telefonhoz, ha a Bluetooth-funkció be van kapcsolva. Más eszközök csak akkor észlelhetik telefont, ha Bluetooth-beállítások nézet meg van nyitva.

Ismeretlen készülékkel ne párosítsa telefonját, és ne fogadjon el csatlakozási kérelmet ilyen készülékektől. Ezzel megóvhatja telefonját a káros tartalmaktól.

Párosítás megszüntetése

Amikor már nincs szüksége a párosított eszközre a telefonon, megszűntetheti a párosítást.

1. Koppintson a Beállítások > Csatlakoztatott eszközök > Bluetooth lehetőségre.
2. Koppintson a ⚙ elemre az eszköz neve mellett.
3. Koppintson az ELFELEJTÉS lehetőségre.

Csatlakozás barátja telefonjához Bluetooth-kapcsolattal

Bluetooth-kapcsolat használatával vezeték nélkül csatlakozhat barátja telefonjához, fényképek és sok más tartalom megosztásához.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

1. Koppintson a Beállítások > Csatlakoztatott eszközök > Bluetooth lehetőségre.
2. Győződjön meg arról, hogy mindkét telefonon be van kapcsolva a Bluetooth-funkció.
3. Ellenőrizze, hogy mindkét telefon látható-e a másik telefon számára. Más telefonok csak akkor észlelhetik telefonját, ha a Bluetooth-beállítások nézet meg van nyitva az Ön telefonján.
4. Megjelennek a hatótávolságon belüli, Bluetooth-kapcsolatot támogató telefonok. Koppintson arra a telefonra, amelyhez csatlakozni szeretne.
5. Amennyiben a másik telefonhoz biztonsági kódra van szükség, adja meg a biztonsági kódot, és koppintson a Párosítás lehetőségre.

A biztonsági kódot csak akkor kéri a rendszer, amikor a legelső alkalommal csatlakoztat egy készüléket.

Tartalom küldése Bluetooth-kapcsolaton keresztül

Ha szeretné megosztani tartalmait, vagy szeretné elküldeni a készített fényképeket egy barátjának, Bluetooth-kapcsolaton keresztül elküldheti azokat a kompatibilis készülékekre.

Egyidejűleg több Bluetooth-kapcsolatot is használhat. Például egy Bluetooth-headset használata közben egy másik készülékre átküldhet különféle anyagokat.

1. Koppintson a Beállítások > Csatlakoztatott eszközök > Bluetooth lehetőségre.
2. Kapcsolja Be a Bluetooth-funkciót.
3. Lépjen az elküldendő tartalomhoz, és koppintson a < > Bluetooth lehetőségre.
4. Koppintson arra a készülékre, amellyel kapcsolatot szeretnénk létrehozni. Megjelennek a telefon hatósugarán belüli Bluetooth-készülékek.
5. Amennyiben a másik készülék biztonsági kódot kér, írja be azt. Az olyan biztonsági kódot, amelyet Ön hoz létre, mindkét készüléken be kell írni. Egyes készülékek nem módosítható biztonsági kódot használnak. További információk a másik készülék felhasználói útmutatójában találhatók.

A fogadott fájlok helye a másik készüléktől függ. További információk a másik készülék felhasználói útmutatójában találhatók.

NFC

Fedezze fel a környező világot. Ha a telefon támogatja az NFC-t (közeli rádiófrekvenciás kommunikáció), a tartozékok koppintással csatlakoztathatók, a címkékre koppintva pedig hívást kezdeményezhet vagy webhelyeket nyithat meg.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az NFC funkció bemutatása

Kapcsolja be telefonján az NFC-funkciót, majd összeérintéssel megoszthat tartalmakat vagy csatlakozhat eszközökhöz. Ha szeretné megnézni, hogy a telefonja támogatja-e az NFC-t, akkor koppintson a Beállítások > Csatlakoztatott eszközök lehetőségre.

Az NFC használatával a következő lehetőségek állnak rendelkezésre: – Csatlakoztathatja az NFC használatát támogató kompatibilis Bluetooth-eszközöket, például fülhallgatót vagy vezeték nélküli hangszórót. – A címkékre koppintva további tartalmat tölthet le telefonjára, illetve online szolgáltatásokat is elérhet. – Telefonjával fizethet is, ha szolgáltatója ezt lehetővé teszi.

Az NFC-terület a telefon hátulján található. Az NFC-területtel másik telefont, tartozékot, címkét vagy leolvasót érinthet meg.

1. Koppintson a Beállítások > Csatlakoztatott eszközök > NFC lehetőségre.
2. Kapcsolja Be az NFC funkciót.

Az NFC használata előtt ellenőrizze, hogy a képernyő és a gombok feloldott állapotban vannak-e.

NFC-címkék leolvasása

Az NFC-címkék különböző információkat tartalmazhatnak, például webcímeket, telefonszámokat vagy névjegyet. A keresett információ egyetlen koppintással elérhető.

Egy címke leolvasásához koppintson a címkére telefonja NFC-területével.

Megjegyzés: A fizetési és jegyvásárlási alkalmazásokat és szolgáltatásokat külső felek biztosítják. A HMD Global nem biztosít jótállást, és nem vállal felelősséget az ilyen alkalmazásokért vagy szolgáltatásokért a támogatással, a funkciókkal, a tranzakciókkal vagy bármilyen pénzbeli érték elvesztésével kapcsolatban. Az eszköz javítása után lehetséges, hogy újra kell telepítenie a hozzáadott kártyákat és aktiválnia kell őket, valamint újra kell telepítenie a fizetési vagy jegyvásárlási alkalmazást.

Csatlakozás Bluetooth-kiegészítőhöz NFC segítségével

Foglalt a keze? Használjon headsetet. És miért ne használna zenehallgatáshoz vezeték nélküli hangszórót? Egyszerűen csak meg kell érinteni a telefonnal a kompatibilis eszközt.

1. Érintse meg a telefon NFC-területével az eszköz NFC-területét.*
2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

*A kiegészítőket külön lehet megvásárolni. A kiegészítők elérhetősége területenként eltérő.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Csatlakoztatott kiegészítő leválasztása

Ha már nincs szüksége arra, hogy telefonja csatlakozzon a kiegészítőhöz, akkor leválaszthatja azt.

Érintse meg ismét a tartozék NFC-területét.

További tájékoztatást a kiegészítő felhasználói útmutatójában talál.

VPN

A vállalati erőforrások eléréséhez, például az intranethez vagy a vállalati levelezéshez történő csatlakozáshoz virtuális magánhálózat (VPN) használatára lehet szükség; az is előfordulhat, hogy a VPN-hálózatot magáncélból szeretné használni.

A VPN-konfigurációval kapcsolatban forduljon vállalata rendszergazdájához, vagy látogasson el a használt VPN-szolgáltatás webhelyére bővebb tájékoztatásért.

Biztonságos VPN-kapcsolat használata

1. Koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > VPN lehetőségre.
2. VPN-profil hozzáadásához koppintson a + ikonra.
3. Írja be a profiladatokat a vállalat rendszergazdájának utasításai alapján vagy a VPN-szolgáltatótól kapott útmutatás szerint.

VPN-profil szerkesztése

1. Koppintson a ⚙ elemre a profil neve mellett.
2. Módosítsa az információkat szükség szerint.

VPN-profil törlése

1. Koppintson a ⚙ elemre a profil neve mellett.
2. Koppintson a VPN ELFELEJTÉSE lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

7 Zene és videók

ZENE

Kedvenc zenéit bárhol hallgathatja.

Zene lejátszása

1. Koppintson a Play Zene > ≡ > Zenekönyvtár.
2. Koppintson a lejátszani kívánt előadóra, albumra, zeneszámra, műfajra vagy lejátszási listára.

A lejátszás szüneteltetése vagy folytatása

Koppintson a(z) ⏸ gombra a szüneteltetéshez, és a(z) ▶ gombra a folytatáshoz.

Tipp: A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásához koppintson a ⤮ ikonra.

Lejátszási lista létrehozása

Zeneszámait lejátszási listákba rendezheti, hogy mindig az aktuális hangulatunknak megfelelő dalokat hallgathassa.

1. Egy zeneszám lejátszása közben koppintson a ⋮ > Hozzáadás lejátszási listához elemre.
2. Ha zeneszámot szeretne felvenni az új lejátszási listára, koppintson az ÚJ LEJÁTSZÁSI LISTA lehetőségre, vagy válasszon ki egy lejátszási listát a listáról, ha egy már létezőhöz szeretné hozzáadni.

Zeneszámok hozzáadása a telefonhoz

Ha számítógépen tárolja zeneszámait és videóit, de szeretné azokat a telefonjáról is elérni, egy USB-kábel segítségével szinkronizálhatja a multimédiás tartalmakat telefonja és számítógépe között.

1. Egy USB-kábellel csatlakoztassa telefonját egy kompatibilis számítógéphez.
2. A számítógép fájlkezelőjében húzza a zeneszámokat és a videókat a telefonra.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

VIDEÓK

Vigye magával kedvenc médiafájljait az utazásokra – bárhol nézhet videókat.

Videó lejátszása

A Fényképek menüpontban koppintson a lejátszani kívánt videóra.

Tip: A lejátszás szüneteltetéséhez koppintson a ⏸ lehetőségre. A folytatáshoz koppintson a ▶ lehetőségre.

Videó előretekerése és visszatekerése.

Egy video előre- vagy visszatekeréséhez húzza jobbra vagy balra a képernyő alján látható csúszkát.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

8 A napi tennivalók megszervezése

NAPTÁR

Tartsa kézben az idejét – ismerje meg, hogyan tarthatja naprakészen a találkozókat, a feladatokat és a napirendeket.

A naptárak kezelése

Koppintson a Naptár > ≡ lehetőségre, és válassza ki, hogy milyen típusú naptárat szeretne látni.

A naptárakat automatikusan létrehozza a rendszer, amikor Ön hozzáad egy fiókot a telefonhoz. Új, naptárral rendelkező fiók hozzáadásához lépjen az alkalmazások menübe, és koppintson a Beállítások > Felhasználók és fiókok > Fiók hozzáadása lehetőségre.

Esemény hozzáadása

Ha nem szeretne megfeledkezni egy találkozóról vagy egy eseményről, adja hozzá naptárához.

1. A Naptár alkalmazásban koppintson a + lehetőségre, és válassza ki a bejegyzés típusát.
2. Írja be a kívánt adatokat, majd állítsa be az időt.
3. Ha azt szeretné, hogy egy esemény megismétlődjön bizonyos napokon, akkor koppintson a További lehetőségek > Nem ismétlődik lehetőségre, és válassza ki, hogy milyen gyakran ismétlődjön az esemény.
4. Emlékeztető idejének beállításához, koppintson az emlékeztetési időre, és válassza ki a kívánt időt.

Tipp: Egy esemény szerkesztéséhez koppintson a kívánt eseményre, majd a ✎ lehetőségre, és szerkessze a kívánt adatokat.

Találkozó törlése

1. Koppintson az eseményre.
2. Koppintson a ⋮ > Törlés elemre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

JEGYZETEK

Jegyzetek létrehozása

A papírra vetett jegyzetek könnyen elkallódnak. Ezért inkább a Keep alkalmazásban rögzítse gondolatait. Így a jegyzetek mindig a keze ügyében lehetnek.

1. Koppintson a Keep > Jegyzet elemre.
2. Írja meg a jegyzetet.

A készülék automatikusan elmenti a jegyzeteket.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

9 Térkép

HELYEK ÉS ÚTVONALAK KERESÉSE

Egy hely megkeresése

A Google Térkép segít megtalálni konkrét helyeket és üzleteket.

1. Koppintson a Térkép elemre.
2. Írja be a keresősávba a keresőszót, például az utca vagy a hely nevét.
3. Válasszon egy elemet a beírás közben felajánlott találatok listájából, vagy a kereséshez koppintson a 🔍 elemre.

A hely megjelenik a térképen. Ha a keresés nem adott eredményt, ellenőrizze, hogy helyesen írta-e be a keresőszót.

Saját helyadatok megtekintése

Koppintson a Térkép > ⊙ elemre.

Egy adott helyre vezető útvonalak keresése

Tervezzen aktuális tartózkodási helyéről vagy más kiindulási pontból gyalogos, autós vagy tömegközlekedési útvonalat.

1. Koppintson a Térképek lehetőségre, és adja meg az útvonalat a keresősávban.
2. Koppintson az Útvonalak lehetőségre. A kiemelt ikon a közlekedési módot jelzi, például: 🚗. A mód módosításához jelölje ki az új módot a keresősáv alatt.
3. Ha nem szeretné, hogy a kiindulási pont az Ön jelenlegi helye legyen, koppintson a Tartózkodási helye lehetőségre, majd keressen új kiindulási pontot.
4. Koppintson az INDÍTÁS lehetőségre a navigálás elindításához.

A térképen megjelenik az útvonal, valamint a cél eléréséhez szükséges becsült időtartam. A részletes útvonalterv megtekintéséhez csúsztassa ujját felfelé a képernyő aljától.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

TÉRKÉPEK LETÖLTÉSE ÉS FRISSÍTÉSE

Térkép letöltése

Az új térképeket még az utazás előtt letöltheti telefonjára, így az utazás közben a térképeket internetkapcsolat nélkül is böngészheti.

1. Koppintson a Térkép > ≡ > Offline térképek > SAJÁT TÉRKÉP KIVÁLASZTÁSA lehetőségre.
2. Válassza ki a területet a térképen, és koppintson a LETÖLTÉS lehetőségre.

Meglévő térkép frissítése

1. Koppintson a Térkép > ≡ > Offline térképek lehetőségre és a térkép nevére.
2. Koppintson a FRISSÍTÉS lehetőségre.

Tipp: A telefont beállíthatja úgy, hogy automatikusan frissítse a térképeket. Koppintson a Térkép > ≡ > Offline térképek > ⚙ lehetőségre, és kapcsolja Be az Offline térképek automatikus frissítése, valamint az Offline területek automatikus letöltése lehetőségeket.

Térkép törlése

1. Koppintson a Térkép > ≡ > Offline térképek lehetőségre és a térkép nevére.
2. Koppintson a TÖRLÉS elemre.

HELYALAPÚ SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLATA

A Térkép segítségével meghatározhatja tartózkodási helyét, és a helyadatokat a készített fényképekhez csatolhatja. A helyadatokat hozzáadhatja egy fényképhez vagy videóhoz, ha a tartózkodási helye meghatározható műholdas vagy hálózati technológiával. Ha olyan fényképet vagy videót oszt meg, amely helyadatokat tartalmaz, akkor a helyadatokat azok a személyek láthatják, akik megtekintik a fényképet vagy a videót. Egyes alkalmazások a helyadatok felhasználásával nagyobb választékban tudnak szolgáltatásokat ajánlani.

A helyalapú szolgáltatások bekapcsolása

Telefonja GPS, GLONASS, A-GPS, Wi-Fi vagy hálózati (cellaazonosítón alapuló) helymeghatározási módszer használatával jeleníti meg tartózkodási helyét a térképen.

A helyadatok elérhetősége, pontossága és hiánytalansága függhet például a tartózkodási helyétől, a használati körülményektől és a külső felek által nyújtott forrásoktól, és az adatok

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

esetleg csak korlátozottan állnak rendelkezésre. Előfordulhat, hogy a helyadatok nem érhetők el, például épületeken belül vagy a föld alatt. A helymeghatározási módokkal kapcsolatos adatvédelmi információkról bővebben a HMD Global http://www.hmd.com/privacy webhelyen található Adatvédelmi Irányelvében olvashat.

A műholdas helymeghatározó rendszerek egyes változatai esetén esetleg kis mennyiségű adat továbbítására lehet szükség a mobilhálózaton. Ha szeretnénk elkerülni az adatátviteli költségeket, pl. külföldi utazás során, akkor a telefon beállításainál lehetőség van a mobilhálózati adatkapcsolat kikapcsolására.

A Wi-Fi-kapcsolat használatával végzett helymeghatározás javítja a helymeghatározás pontosságát, amikor nem érhetők el a műholdjelek, például beltéri területeken vagy magas épületek között. Ha olyan helyen tartózkodik, ahol korlátozott a Wi-Fi-elérés, kikapcsolhatja a Wi-Fi-funkciót a telefon beállításaiban.

Koppintson a Beállítások > Biztonság és hely lehetőségre, és kapcsolja be a Hely lehetőséget.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

10 Alkalmazások és szolgáltatások

GOOGLE PLAY

A Google Play szolgáltatás segít kihozni a maximumot Android rendszerű telefonjából – egyszerűen elérhető alkalmazások, zenék, filmek és könyvek biztosítják a szórakozást. A használatához csak egy Google-fiók szükséges.

Google-fiók hozzáadása a telefonhoz

1. Koppintson a Beállítások > Felhasználók és fiókok > Fiók hozzáadása > Google lehetőségre. Erősítse meg eszközzárolási módszerét, ha a rendszer felkéri erre.
2. Írja be a Google-fiókjához tartozó azonosítóadatokat, majd koppintson a Tovább lehetőségre, vagy új fiók létrehozásához koppintson a Fiók létrehozása lehetőségre.
3. Kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

Alkalmazások letöltése

Engedje kibontakozni a telefonjában rejlő lehetőségeket – ehhez több ezer alkalmazás áll rendelkezésre a Google Play áruházban.[1]

1. Koppintson a Play Áruház lehetőségre.
2. Koppintson a keresősávra az alkalmazások kereséséhez, vagy válasszon alkalmazásokat az ajánlottak közül.
3. Az alkalmazás leírásában koppintson a TELEPÍTÉS lehetőségre, az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.

Az alkalmazások megtekintéséhez lépjen a kezdőképernyőre, és csúsztassa felfelé az ujját a képernyő aljától.

Alkalmazások frissítése

A Play áruházból származó alkalmazások frissítésével biztosíthatja, hogy mindig rendelkezésére álljanak a legújabb funkciók és hibajavítások.

1. Koppintson a Play Áruház > ≡ > Saját alkalmazások és játékok lehetőségre, hogy megtekintse az elérhető frissítéseket.
2. Koppintson az alkalmazásra, amelyhez elérhető frissítés, majd a FRISSÍTÉS lehetőségre.

Lehetséges az összes alkalmazás egyidejű frissítése is. A Saját alkalmazások és játékok részben koppintson az AZ ÖSSZES FRISSÍTÉSE lehetőségre.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Letöltött alkalmazások eltávolítása

Koppintson a Play Áruház > ≡ > Saját alkalmazások és játékok lehetőségre, válassza ki az eltávolítani kívánt alkalmazást, majd koppintson az ELTÁVOLÍTÁS lehetőségre.

Zenék, filmek és könyvek beszerzése a Google Play áruházból

A Google Play segítségével zeneszámokhoz, filmekhez és könyvekhez férhet hozzá.

A Zene, Filmek vagy a Könyvek lehetőségre koppintva bővebben tájékozódhat.

[1] A Google Play által nyújtott szolgáltatások igénybevételéhez hozzá kell adnia egy Google-fiókot telefonjához. A Google Play áruházból elérhetők olyan tartalmak is, amelyekért fizetni kell. A fizetési mód megadásához koppintson a Play áruház > Menü > Fiók > Fizetési módok lehetőségre. Soha ne vásároljon tartalmakat a Google Play áruházból, ha nem rendelkezik a fizetési mód tulajdonosától származó engedéllyel.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

11 Szoftverfrissítések és biztonsági mentések

A TELEFON SZOFTVERES FRISSÍTÉSE

Tartson lépést az újdonságokkal – vezeték nélküli kapcsolattal frissítheti telefonszoftverét és alkalmazásait, hogy új funkciókat érhessen el vagy kiegészíthesse a telefonján meglévő funkciókat. A szoftverfrissítés telefonja teljesítményét is megnövelheti.

Az elérhető frissítések telepítése

Koppintson a Beállítások > Rendszer > Rendszerfrissítések > Frissítések keresése lehetőségre, hogy ellenőrizze rendelkezésre állnak-e frissítések.

Amikor a telefon értesítést jelenít meg egy elérhető új frissítésről, egyszerűen csak kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

Figyelmeztetés: Szoftverfrissítés közben a készülék nem használható még segélyhívásokra sem, amíg a telepítés nem fejeződik be, és újra nem indítjuk a készüléket.

A frissítés megkezdése előtt csatlakoztassa a töltőt, hogy a készülék akkumulátora biztosan ne merüljön le, és kapcsolódjon Wi-Fi-hálózathoz, mivel a frissítési csomagok nagy méretűek lehetnek.

BIZTONSÁGI MENTÉS KÉSZÍTÉSE AZ ADATOKRÓL

Adatai biztonsága érdekében használja a telefon biztonsági mentési funkcióját. Az eszközadatokról (például Wi-Fi-jelszavak és híváslista) és az alkalmazásadatokról (például beállítások és au alkalmazások által tárolt fájlok) távoli biztonsági mentés készül.

Az automatikus biztonsági mentés bekapcsolása

Koppintson a Beállítások > Rendszer > Biztonsági másolat lehetőségre, és kapcsolja be a biztonsági másolat készítését.

EREDETI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA ÉS SZEMÉLYES TARTALMAK ELTÁVOLÍTÁSA A TELEFONRÓL

Balesetek előfordulnak – ha telefonja nem működik megfelelően, visszaállíthatja beállításait. Ha új telefon vásárlása vagy más ok miatt szeretné kidobni vagy újrahasznosítani a régi telefont, az alábbi módon távolíthatja el róla személyes adatait és tartalmait. Ne feledje, az Ön felelőssége eltávolítani minden személyes tartalmat.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A telefon alaphelyzetbe állítása

1. Koppintson a Beállítások > Rendszer > Alaphelyzetbe állítási lehetőségek > Minden adat törlése (gyári beállítások) lehetőségre.
2. Kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

TÁRHELY

A rendelkezésre álló memória ellenőrzéséhez koppintson a Beállítások > Tárhely lehetőségre.

Letöltött alkalmazások eltávolítása

Koppintson a Play Áruház > ≡ > Saját alkalmazások és játékok lehetőségre, válassza ki az eltávolítani kívánt alkalmazást, majd koppintson az ELTÁVOLÍTÁS lehetőségre.

Alkalmazás letiltása

Bizonyos, a telefonre előre feltelepített alkalmazások nem törölhetők. Viszont le lehet tiltani őket, így nem jelennek meg az eszköz alkalmazáslistáján. Ha letilt egy alkalmazást, azt később újra hozzáadhatja az eszközhöz.

1. Koppintson a Beállítások > Alkalmazások és értesítések lehetőségre.
2. Koppintson az Alkalmazásinformáció lehetőségre.
3. Koppintson az alkalmazás nevére.
4. Koppintson a LETILTÁS lehetőségre. Előfordulhat, hogy nem minden alkalmazást lehet letiltani.

Az eltávolított alkalmazás jelenlététől függő egyéb alkalmazások is működésképtelenné válhatnak. További információ a telepített alkalmazás felhasználói dokumentációjában található.

Letiltott alkalmazás újbóli hozzáadása

Egy letiltott alkalmazást ismét hozzáadhat az alkalmazáslistához.

1. Koppintson a Beállítások > Alkalmazások és értesítések lehetőségre.
2. Koppintson az Alkalmazásinformáció lehetőségre.
3. Koppintson Az összes alkalmazás > Letiltott alkalmazások lehetőségre.
4. Koppintson az alkalmazás nevére.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

5. Koppintson az ENGEDÉLYEZÉS lehetőségre.

Tartalom másolása a telefon és a számítógép között

A fényképeket, a videókat és egyéb tartalmakat átmásolhatja a telefon és a számítógép között azok megjelenítése vagy tárolása érdekében.

1. Egy kompatibilis USB-kábel segítségével csatlakoztassa a telefont egy kompatibilis számítógéphez.
2. Indítsa el a számítógép fájlkezelőjét, és ott keresse meg a telefont.
3. Az elemeket húzással viheti át a telefonról a számítógépre, illetve a számítógépről a telefonra.

Ügyeljen arra, hogy a fájlokat a telefon megfelelő mappáiba helyezze el, különben esetleg nem jelennek meg.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

12 Óvja meg telefonját

ÓVJA MEG A TELEFONT UJJLENYOMAT SEGÍTSÉGÉVEL

A telefont ujja egyetlen érintésével is feloldhatja. A további biztonság érdekében beállíthatja az ujjlenyomat-azonosítót.

Ujjlenyomat hozzáadása

1. Koppintson a Beállítások > Biztonság és hely > Ujjlenyomat elemre. Ha a telefonon nincs beállítva képernyőzár, akkor koppintson a Képernyőzár elemre.
2. Válassza ki a lezárt képernyő feloldásához használni kívánt tartalék módszert, majd kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

Oldja fel a telefont ujjával

Helyezze korábban rögzített ujját az érzékelőre.

Ha az ujjlenyomat-érzékelő hibát jelez, és semmilyen más bejelentkezési módszert nem tud használni a telefon helyreállításához vagy alaphelyzetbe állításához, a telefont szervizeltetni kell egy felhatalmazott szakemberrel. Ez bizonyos költséggel járhat, valamint a telefonon tárolt összes személyes adat törlését eredményezheti. A telefonnal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálathoz vagy a telefon értékesítőjéhez.

A SIM PIN-KÓD MEGVÁLTOZTATÁSA

Ha a SIM-kártyát az alapértelmezett SIM PIN-kóddal együtt kapja meg, a kódot a biztonság érdekében módosíthatja. Nem minden hálózati szolgáltató biztosítja ezt a funkciót.

SIM-kártya PIN-kódjának kiválasztása

Kiválaszthatja, mely számjegyeket szeretné használni a SIM PIN-kódjaként. A SIM-kártya PIN-kódja 4–8 számjegyből állhat.

1. Koppintson a Beállítások > Biztonság és hely > SIM kártya zárolásának beállítása elemre.
2. Koppintson a SIM PIN módosítása lehetőségre.

Tipp: Ha nem szeretné PIN-kóddal védeni a SIM-kártyát, a SIM kártya zárolásának beállítása részben a SIM kártya lezárása értékét a Ki értékre állítsa be, és adja meg aktuális PIN-kódját.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

HOZZÁFÉRÉSI KÓDOK

Ismerje meg, hogy mire valók a telefon egyes kódjai.

PIN- vagy PIN2-kód

A PIN vagy PIN2 kódok 4–8 számjegyből állnak.

Ezek a kódok megakadályozzák a SIM-kártya jogosulatlan használatát, illetve bizonyos funkciók eléréséhez szükségesek. Beállíthatja, hogy a telefon a bekapcsoláskor kérje a PIN-kódot.

Ha a kódokat elfelejtette vagy nem kapta meg kártyához, forduljon a hálózati szolgáltatóhoz.

Ha egymás után háromszor hibásan írja be a kódot, akkor a kód blokkolásának feloldásához meg kell adnia a PUK- vagy a PUK2-kódot.

PUK- vagy PUK2-kódok

A PUK- vagy PUK2-kódok a PIN-kód vagy a PIN2-kód blokkolásának feloldásához szükségesek.

Ha a SIM-kártyához nem kapta meg a kódokat, forduljon a hálózati szolgáltatóhoz.

Lezárókód

A lezárókód más néven biztonsági kódként vagy jelszóként is ismert.

A lezárókód illetéktelen használat ellen védi a telefont. Beállíthatja, hogy a telefon kérje a megadott lezárókódot. A kódot tartsa titokban és a telefontól távol, biztonságos helyen.

Ha elfelejti a kódot, akkor a telefon zárolódik, és a feloldásához szervizt kell igénybe vennie. Ez bizonyos költséggel járhat, valamint a telefonon tárolt összes személyes adat törlését eredményezheti. A telefonnal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez, vagy a telefon értékesítőjéhez.

IMEI-kód

Az IMEI-kód a hálózatban a telefonok azonosítására szolgál. Lehet, hogy a számot meg kell adnia a hivatalos márkaszervizének vagy a telefont értékesítő kereskedőnek.

Az IMEI-szám megtekintéséhez tárcsázza a *#06# számot.

Az IMEI-szám megtalálható a telefonra vagy a SIM-tálcára nyomtatva (a telefonmodelltől függően). Ha a telefonja levehető hátlappal rendelkezik, akkor az IMEI-szám a hátlap alatt található.

Az IMEI a termék eredeti dobozán is látható.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A telefon megkeresése és feloldása

Ha elveszíti telefonját, akkor megkeresheti, zárolhatja vagy törölheti, ha bejelentkezett egy Google-fiókba. A Készülékkereső alapértelmezés szerint be van kapcsolva a Google-fiókkal társított telefonokon.

A Készülékkereső használatához az elveszett telefonra igaznak kell lennie a következőknek:

- Bekapcsolva
- Bejelentkezett egy Google Fiókba
- Csatlakozva mobil adatkapcsolathoz vagy Wi-Fi-hez
- Látható a Google Playen
- Helymeghatározás bekapcsolva
- Készülékkereső be van kapcsolva

Amikor a Készülékkereső kapcsolódik telefonjához, megjelenik a telefon helye, a telefonra pedig értesítés érkezik.

1. Nyissa meg az android.com/find webhelyet egy számítógépen, táblagépen vagy telefonon, és jelentkezzen be Google-fiókjába.
2. Ha egynél több telefonja van, kattintson az elveszett telefonra a képernyő tetején.
3. A térképen láthatja, megközelítőleg hol található a telefon. A telefon helye hozzávetőleges, így előfordulhat, hogy nem teljesen pontos.

Ha a telefon nem található, a Készülékkereső megjeleníti az utolsó ismert helyét, ha van ilyen. A telefon zárolásához vagy törléséhez kövesse a webhelyen megjelenő útmutatást.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

13 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk

SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Olvassa el az alábbi egyszerű útmutatót. Ha nem tartja be az itt leírtakat, veszélyt okozhat, illetve sértheti a helyi jogszabályokat és előírásokat. További információért olvassa el a teljes felhasználói útmutatót.

KORLÁTOZÁSSAL ÉRINTETT TERÜLETEKEN KAPCSOLJA KI

Kapcsolja ki a készüléket az olyan helyeken, ahol a mobilkészülék használata tiltott, illetve ahol interferenciát vagy veszélyt okozhat, például repülőgépen, kórházban, illetve orvosi berendezések, üzemanyag, vegyszerek és robbantási területek közelében. A használatot korlátozó helyeken tartson be minden utasítást.

AZ ÚTON ELSŐ A BIZTONSÁG

Tartson be minden helyi jogszabályt. Vezetés közben mindig hagyja szabadon a kezét, hogy irányíthassa a járművet. Vezetés közben a biztonság legyen a legfontosabb szempont.

INTERFERENCIA

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Minden vezeték nélküli eszköz érzékeny lehet az interferenciára, és ez kihatással lehet a teljesítményre.

HIVATALOS SZAKSZERVIZ

A termék üzembe helyezését és javítását csak arra jogosult személy végezheti.

AKKUMULÁTOROK, TÖLTŐK ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK

Ehhez a típusú készülékhez kizárólag a HMD Global Oy által jóváhagyott akkumulátorokat, töltőket és tartozékokat használjon. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis termékeket.

A KÉSZÜLÉKET TARTSA SZÁRAZON

Ha a készülék vízálló, a műszaki részletei között található IP-értékelésben talál részletes útmutatást.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

ÜVEGALKATRÉSZEK

A készülék és/vagy a kijelzője üvegből készült. Ez az üveg eltörhet, ha a készülék kemény felületre esik, vagy ha a készüléket jelentős erőhatás éri. Ha az üveg eltörik, ne érintse meg a készülék üvegből készült részeit, és ne próbálja meg eltávolítani a törött üveget a készülékből. Addig ne használja a készüléket, amíg az üveget ki nem cserélte egy erre felhatalmazott szerelő.

ÓVJA HALLÁSÁT

Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson semmit hosszabb időn át nagy hangerővel. Legyen elővigyázatos, amikor a kihangosított készüléket a füléhez teszi.

SAR

Ez a készülék megfelel a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó követelményeknek, amennyiben a szokásos módon, a fülhöz tartva, illetve a testtől legalább 1,5 cm (5/8 hüvelyk) távolságra használja. A vonatkozó maximális SAR-értékek a jelen felhasználói útmutató Tanúsítványokra vonatkozó információk (SAR) fejezetében olvashatók. További információért tekintse meg a felhasználói kézikönyv Tanúsítási információk (SAR) című részét, vagy keresse fel a következőt: www.sar-tick.com.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÁSOK ÉS DÍJAK

Egyes funkciók és szolgáltatások használatához vagy tartalmak letöltéséhez (az ingyenes elemeket is beleértve) hálózati kapcsolat szükséges. Ez nagy mennyiségű adat átvitelét eredményezheti, ami adatátviteli költségekkel járhat. Az is lehet, hogy bizonyos szolgáltatásokra elő kell fizetnie.

Fontos: Előfordulhat, hogy hálózati szolgáltatója vagy az utazás során igénybe vett szolgáltató nem támogatja a 4G/LTE-technológiát. Ilyenkor előfordulhat, hogy nem tud hívást indítani és fogadni, üzenetet küldeni és fogadni, illetve mobiltelefonos adatkapcsolatot használni. Ahhoz, hogy a készülék akkor is zökkenőmentesen működjön, amikor nem érhető el teljes körű 4G/LTE-szolgáltatás, azt javasoljuk, hogy a legnagyobb sebességű kapcsolatnál a 4G helyett a 3G beállítást válassza. Ehhez a főképernyőn koppintson a Beállítások > Hálózat és internet > Mobilhálózat elemre, és a Preferált hálózattípus beállítás értékét állítsa át 3G -re.

Megjegyzés: Néhány országban a Wi-Fi használata esetleg korlátozott lehet. Például az Európai Unióban beltéri használatra csak 5150–5350 MHz-es Wi-Fi, az Egyesült Államokban és Kanadában beltéri használatra csak 5,15–5,25 GHz-es Wi-Fi engedélyezett. További információkért forduljunk a helyi hatóságokhoz.

SEGÉLYKÉRŐ HÍVÁSOK

Fontos: A kapcsolat létrejötte nem garantálható minden körülmények között. Létfontosságú kommunikáció (például orvosi segélykérés) céljából soha ne hagyatkozzon kizárólag vezeték nélküli telefonokra.

Hívás kezdeményezése előtt:

- Kapcsolja be a telefont.
- Ha a telefon képernyője és billentyűzete le van zárva, oldja fel a zárolást. – Menjen olyan helyre, ahol megfelelő a térerő.

A főképernyőn koppintson a ikonra.

1. Írja be az aktuális tartózkodási helyén használatos hivatalos segélyhívó számot. A segélyhívó telefonszámok a tartózkodási helytől függően eltérőek lehetnek.
2. Koppintson a elemre.
3. Adja meg a szükséges adatokat a lehető legnagyobb részletességgel. Ne bontsa a hívást, amíg erre fel nem kérik.

Az alábbiak végrehajtására is szükség lehet: – Tegyen a telefonba SIM-kártyát. Ha nincs SIM-kártyája, akkor a lezárási képernyőn koppintson a Vészhívás elemre. – Ha a telefon PIN-kódot kér, koppintson a Vészhívás elemre. – Kapcsolja ki a telefonon a híváskorlátozásokat, például a hívástiltást, a rögzített tárcsázást vagy a zárt hívócsoportok használatát. – Ha nem érhető el a mobilhálózat, de van internetkapcsolat, akkor megpróbálkozhat internetes hívás kezdeményezésével is.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

A KÉSZÜLÉKKEL VALÓ BÁNÁSMÓD

Óvatosan bánjon a készülékkel, az akkumulátorral, a töltővel és a tartozékokkal. A következő javaslatok segíthetnek fenntartani a készülék működőképességét.

- Tartsa szárazon a készüléket. A csapadék, a pára és minden egyéb folyadék vagy nedvesség tartalmazhat az elektronikus áramkörökben korróziót előidéző ásványi anyagokat.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket poros vagy piszkos helyen.
- Ne tartsa a készüléket túl meleg helyen. A magas hőmérséklet károsíthatja a készüléket vagy az akkumulátort.
- Ne tartsa a készüléket túl hideg helyen. A normál hőmérsékletre való felmelegedéskor a készülék belsejében lecsapódó pára károsíthatja a készüléket.
- Ne nyissa ki a készüléket más módon, mint ahogyan az a használati útmutatóban szerepel.
- A jóvá nem hagyott módosítás károsíthatja a készüléket, és a rádióhullámot kibocsátó eszközökre vonatkozó előírások megsértésével is járhat.
- Ne ejtse le, ne ütögesse, és ne rázogassa se a készüléket, se az akkumulátort, mert megrongálódhat.
- A készülék felületének tisztításához csak puha, tiszta, száraz törlőkendőt használjon.
- Ne fesse be a készüléket. A festék használhatatlanná teheti.
- Tartsa távol az eszközt mágnesekről vagy mágneses mezőktől.
- A fontos adatok biztonságos tárolása érdekében azokat legalább két különböző helyen tárolja, például a készüléken, memóriakártyán vagy számítógépen, illetve jegyezze le a fontos adatokat.

Hosszantartó működés közben az eszköz felmelegedhet. Ez a legtöbb esetben normális jelenség. A túlmelegedés elkerülése érdekében az eszköz automatikusan lelassulhat, bezárhat alkalmazásokat, kikapcsolhatja a töltést, vagy szükség esetén kikapcsolhat. Ha a készülék nem működik megfelelően, vigye be a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A használt elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig vigye vissza egy kijelölt gyűjtőhelyre. Ezzel segít megakadályozni az ellenőrizetlen szemétkidobást, és elősegíti az anyagok újrahasznosítását. Az elektromos és elektronikus termékek számos

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

értékes anyagot tartalmazhatnak, beleértve a fémeket (például rezet, alumíniumot, vasat és magnéziumot) és a nemesfémeket (például aranyat, ezüstöt és palládiumot). A készülék minden anyaga újrahasznosítható nyersanyagként vagy energiaként.

ÁTHÚZOTT, KEREKES SZEMÉTGYŰJTŐ SZIMBÓLUM

Az áthúzott, kerekes szemétgyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum

A terméken, az akkumulátoron, a dokumentáción vagy a csomagoláson látható áthúzott, kerekes szemétgyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy minden elektromos és elektronikus terméket és akkumulátort szelektív gyűjtőhelyre kell juttatni, ha lejárt az élettartamuk. Ne felejtse el először eltávolítani a személyes adatokat a készülékről. A terméket ne helyezze kommunális/lakossági hulladék közé, hanem vigye el a begyűjtőhelyre. Ha többet szeretne megtudni a legközelebbi újrahasznosítási pontról, forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz, vagy olvassa el a HMD visszavételi programját és annak elérhetőségét az Ön országában: www.hmd.com/phones/support/topics/recycle.

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ – TUDNIVALÓK

Akkumulátor és töltő – tudnivalók

Azt, hogy a telefonja eltávolítható vagy el nem távolítható akkumulátorral rendelkezik-e, a nyomtatott felhasználói útmutatóból tudhatja meg.

Kivehető akkumulátorral rendelkező készülékek A készüléket kizárólag eredeti akkumulátorral használja. Az akkumulátor több százszor feltölthető és lemeríthető, de végül elhasználódik. Amikor a beszélgetések és a készenléti állapot időtartama észrevehetően rövidebb lesz a megszokottnál, cserélje ki az akkumulátort.

Nem eltávolítható akkumulátorral rendelkező készülékek Ne kísérelje meg eltávolítani az akkumulátort, mert ezzel kárt okozhat a készülékben. Az akkumulátor több százszor feltölthető és lemeríthető, de végül elhasználódik. Amikor a beszélgetések és a készenléti állapot időtartama észrevehetően rövidebb lesz a megszokottnál, vigye a készüléket a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe, és cseréltesse ki az akkumulátort.

A készüléket kompatibilis töltővel töltse. A töltőcsatlakozó típusa többféle lehet. A töltési idő a készülék adottságaitól függően változhat.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos biztonsági tájékoztatás

Miután a készülék töltése befejeződött, húzza ki a töltőt a készülékből és az elektromos csatlakozóaljzatból. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a folyamatos töltés nem haladhatja meg a 12 órát. A teljesen feltöltött, de nem használt akkumulátor idővel önmagától is lemerül.

A szélsőséges hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Az optimális működés érdekében az akkumulátort mindig tartsa 15 °C és 25 °C (59 °F és 77 °F) közötti hőmérsékleten. Előfordulhat, hogy túl meleg vagy túl hideg akkumulátorral a készülék átmenetileg nem működik. Ne feledje, hogy az akkumulátor hidegben gyorsan lemerül, és annyi energiát veszít, hogy a telefon perceken belül kikapcsolhat. Amikor hideg időben kinn tartózkodik, tartsa melegen a telefont.

Tartsa be a helyi előírásokat. Lehetőség szerint hasznosítsa újra. Soha ne dobja a háztartási hulladék közé.

Soha ne tegye ki szélsőségesen alacsony légnyomásnak vagy szélsőségesen magas hőmérsékletnek, többek között ne tegye dobja tűzbe, mert felrobbanhat az akkumulátor, aminek következtében gyúlékony folyadékok vagy gázok képződhetnek.

Ne szedje szét, ne darabolja fel, ne törje össze, ne hajlítsa meg, ne szúrja ki, és semmilyen más módon se károsítsa az akkumulátort. Ha szivárog az akkumulátor, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön se a bőrére, se a szemébe. Ha ez mégis megtörténne, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, vagy forduljon orvoshoz. Ne módosítsa az akkumulátort, ne próbáljon idegen tárgyat beledugni, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne tegye ki víz vagy folyadék hatásának. A sérült akkumulátor felrobbanhat.

Az akkumulátort és a töltőt kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja. Az akkumulátor vagy a töltő nem megfelelő használata, illetve nem jóváhagyott vagy nem kompatibilis akkumulátor vagy töltő használata tüzet vagy robbanást okozhat, vagy egyéb veszéllyel járhat, és érvénytelenné tehet minden jóváhagyást és jótállást. Ha úgy gondolja, hogy az akkumulátor vagy a töltő megsérült, akkor a további használat előtt vigye el egy szervizközpontba vagy a telefont értékesítő kereskedőhöz. Soha ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt. A töltőt csak épületen belül használja. Vihar idején ne töltse a készüléket. Ha az értékesítési csomagjában nem található töltő, akkor töltse készülékét egy adatkábellel (tartozék) és egy USB-s hálózati adapterrel (előfordulhat, hogy külön meg kell vásárolni). Készülékét töltheti harmadik fél olyan kábeleivel és hálózati adaptereivel is, amelyek megfelelnek az USB 2.0 vagy újabb szabványnak, a vonatkozó nemzeti szabályozásoknak, valamint a nemzetközi és regionális biztonsági szabványoknak. Elképzelhető, hogy egyéb adapterek nem felelnek meg a vonatkozó biztonsági szabványoknak, így ezekkel az adapterekkel való töltés anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

A töltő vagy egy tartozék kihúzása esetén a hálózati kábelt mindig a csatlakozónál (ne a kábelnél) fogva húzza ki a konnektorból.

Ha a készülék eltávolítható akkumulátorral rendelkezik, akkor ügyeljen a következőkre is:

- Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a töltőt, mielőtt eltávolítaná a burkolatokat vagy az akkumulátort.
- Véletlen rövidzárlatot okozhat, ha egy fémtárgy hozzáér az akkumulátoron lévő fémsávokhoz. Ez tönkreteheti az akkumulátort vagy a másik tárgyat.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

KISGYERMEKEK

A készülék és tartozékai nem játékok; Apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Ezeket tartsa távol a kisgyermekektől.

ORVOSI ESZKÖZÖK

A rádióhullámokat kibocsátó berendezések, többek között a mobiltelefonok használata zavarhatja a nem megfelelően árnyékolt orvostechnikai berendezések működését. Annak eldöntése érdekében, hogy egy adott orvostechnikai berendezés megfelelően van-e árnyékolva a külső rádiófrekvenciás sugárzással szemben, forduljon egy orvoshoz vagy az orvostechnikai berendezés gyártójához.

BEÜLTETETT ORVOSI ESZKÖZÖK

A beültetett orvostechnikai eszközök (például pacemakerek, inzulinpumpák és idegstimulátorok) gyártóinak javaslata szerint az orvostechnikai eszközzel való esetleges interferencia elkerülése érdekében a vezeték nélküli készülékek és az orvostechnikai eszköz között ajánlatos legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságot tartani. Ajánlások az ilyen eszközzel élő személyek számára:

- A vezeték nélküli készülék legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságra legyen az orvosi eszköztől.
- A vezeték nélküli készüléket ne hordja a mellényzsebében.
- A vezeték nélküli készüléket az orvostechnikai eszközzel átellenes oldali füléhez tartsa.
- Kapcsolja ki a vezeték nélküli készüléket, ha okkal feltételezhető, hogy interferencia jött létre.
- Tartsa be a beültetett orvostechnikai eszköz gyártójának utasításait.

Ha kérdése van a vezeték nélküli készülék beültetett orvostechnikai eszközzel együtt történő használatával kapcsolatban, akkor forduljon egészségügyi szolgáltatójához (pl. a háziorvosához).

HALLÁS

Figyelmeztetés: A headset használatakor előfordulhat, hogy csak kisebb mértékben érzékeli a környezeti zajokat. Ne használja a headsetet, ha ezzel veszélynek teszi ki magát.

Bizonyos rádiófrekvenciás eszközök zavarhatnak egyes hallókészülékeket.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

ÓVJA MEG ESZKÖZÉT A KÁROS TARTALMAKTÓL

A készülék vírusoknak és más káros tartalomnak lehet kitéve. Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- Legyen óvatos az üzenetek megnyitásakor. Azok rosszindulatú szoftvereket tartalmazhatnak, vagy más módon tehetnek kárt a készülékben vagy a számítógépben.
- Legyen óvatos, ha csatlakozási kéréseket fogad el, az interneten böngészik, illetve tartalmakat tölt le. Ne fogadjon el Bluetooth-kapcsolódási felkéréseket nem megbízható forrásoktól.
- Csak olyan forrásból telepítsen és használjon szolgáltatásokat és szoftvereket, amelyekben megbízik, és amelyek megfelelő biztonságot és védelmet kínálnak.
- Telepítsen víruskereső és egyéb biztonsági szoftvereket eszközére és bármely csatlakoztatott számítógépére. Egyidejűleg csak egy víruskereső alkalmazást használjon. Több víruskereső alkalmazás egyidejű használata károsan befolyásolhatja a készülék és/vagy a számítógép teljesítményét, illetve működését.
- Ha hozzáfér az előre telepített könyvjelzőkhöz és harmadik felek webhelyeire mutató hivatkozásokhoz, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. A HMD Global vállalat ezeket a webhelyeket nem támogatja, és nem vállal értük semmilyen felelősséget.

JÁRMŰVEK

A rádiófrekvenciás jelek hatással lehetnek a gépjárművek nem helyesen beszerelt vagy nem megfelelően árnyékolt elektronikus rendszereire. További információkért forduljon a gépjármű, vagy az adott berendezés gyártójához. Kizárólag felhatalmazott szakember szerelheti a készüléket járműbe. A hibás beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenné teheti a jótállást. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a járműben minden vezeték nélküli eszköz megfelelően van-e felszerelve, és megfelelően működik-e. Ne tároljon és ne szállítson gyúlékony vagy robbanóanyagokat ugyanabban a tárolóban, mint ahol a készülék, annak alkatrészei vagy tartozékai találhatók. Ne tegye a készüléket vagy annak tartozékait a légzsák tágulási terébe.

ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETEK

Kapcsolja ki a készüléket minden olyan helyen, ahol robbanás veszélye állhat fenn, például üzemanyagtöltő állomásokon. A szikrák robbanást vagy tüzet okozhatnak, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Tartsa be az üzemanyag-tároló helyeken, a vegyi üzemekben és a robbantási területeken érvényes korlátozásokat. Előfordulhat, hogy egy bizonyos területen az esetleges robbanás veszélyének kitett körzetek nincsenek pontosan megjelölve. Ezek rendszerint olyan helyek, ahol felszólítás látható a járművek motorjának kikapcsolására, vagy a hajók fedélzet alatti része, a vegyi anyagot szállító vagy tároló létesítmények, valamint olyan helyek, ahol a levegő vegyszereket vagy részecskéket tartalmaz. Tudja meg a folyékony gázzal (például propánnal vagy butánnal) üzemelő gépjárművek gyártójától, hogy az adott járművek környezetében biztonságosan használható-e ez a készülék.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

NEDVES VAGY POROS KÖRÜLMÉNYEK

Ez az eszköz IP67 szintű por- és vízállósággal rendelkezik a készenléti üzemmódban, szabályozott laboratóriumi körülmények között elvégzett vizsgálatok alapján. Ez a védelem nem állandó jellegű, mértéke hagyományos kopásból kifolyólag csökkenhet.

A vízállóság kizárólag tiszta, hideg édesvízre vonatkozik. Ne tegye ki a készüléket semmilyen egyéb folyadéknak (például tengervíz, szappanos víz, medencevíz, tisztítószer, sav vagy oldószer, parfüm, ragasztó eltávolító, hajfesték, krémek, naptejek vagy olajok). Ne merítse vízbe a készüléket. Ha a készülék víznek lett kitéve, törölje le azt egy száraz ruhával. Amennyiben bármilyen más folyadéknak lett kitéve, azonnal engedjen egy kevés tiszta, friss vizet a készülékre. Óvatosan törölje szárazra a készüléket. Ne töltse a készülék akkumulátorát, illetve ne csatlakoztasson semmit a készülékhez, ha a csatlakozók porosak, nedvesek vagy nyirkosak.

Fontos: A jótállás nem vonatkozik a folyadék okozta károkra. A folyadék okozta károk megelőzése érdekében ne ússzon, vagy fürödjön a készülékkel, ne tegye ki azt nagy nyomású, illetve nagy sebességű vízáramnak (például zuhanyzáskor, szörföléskor, vagy jet ski használatakor), ne használja a készüléket szaunában vagy gőzfürdőben, ne merítse a készüléket szándékosan vízbe, illetve ne használja azt a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül, valamint magas páratartalom mellett.

Fontos: A készülékkel használható tartozékok nem rendelkeznek olyan szintű vízállósággal, mint a készülék maga. Például, a töltők nyirkos vagy nedves körülményeknél nem, csak száraz körülmények mellett használhatók.

TANÚSÍTVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ (SAR)

Ez a mobileszköz teljesíti a rádióhullám-kitettségre vonatkozó irányelveket.

A mobileszköz egy rádió adó-vevő készülék. Úgy van megtervezve, hogy ne lépje túl az ICNIRP független tudományos szervezet nemzetközi irányelveiben ajánlott rádióhullámoknak (rádiófrekvenciás elektromágneses mezőknek) való kitettségi határértékeket. Ezek az irányelvek olyan, lényeges biztonsági szinteket határoznak meg, amelyek minden ember számára védelmet biztosítanak, kortól és egészségi állapottól függetlenül. A kitettségi irányelvek a fajlagos elnyelési arányon (Specific Absorption Rate (SAR) alapulnak, ami az eszköz adása közben a fejbe vagy testbe jutó rádiófrekvenciás (RF) teljesítmény összegének kifejezése. Az ICNIRP tíz gramm emberi szövetre átlagolva 2,0 W/kg-os SAR-határértéket állapít meg mobileszközök esetén.

A SAR-tesztek elvégzésére az eszköz szokásos működési helyzetében kerül sor, a legmagasabb tanúsított teljesítményszintű adás mellett, az összes frekvenciasávon.

A készülék a normál, fejhez tartott helyzetben vagy a testtől legalább 5/8 hüvelyk (1,5 centiméter) távolságra tartva megfelel a rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó irányelveknek. Ha a készüléket hordtáskában, övcsipeszen vagy övtartóban hordja, az ne tartalmazzon fémes részeket, és a készüléket a testtől legalább a fent meghatározott távolságban tartsa.

TM és © 2026 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Adatfájlok vagy üzenetek küldéséhez jó hálózati kapcsolatra van szükség. Előfordulhat, hogy a küldésre csak később, akkor kerül sor, amikor ilyen kapcsolat elérhetővé válik. Mindaddig tartsuk fenn a javasolt távolságot, amíg az elküldés be nem fejeződik.

Általános használat közben a SAR-értékek rendszerint messze elmaradnak a fenti értékektől. Ennek az az oka, hogy a rendszer hatásfokának növelése és a hálózati interferencia minimalizálása érdekében a mobileszköz automatikusan csökkenti a jelkibocsátási teljesítményt, amikor a híváshoz nincs szükség a teljes kapacitásra. Az alacsonyabb leadott teljesítmény alacsonyabb SAR-értéket eredményez.

Az egyes eszközök típusainak különféle változatai létezhetnek, ezért több érték is tartozhat hozzájuk. A készülékek részegységei, illetve kialakítása idővel változhat, ami szintén hatással lehet a SAR-értékekre.

További információkért látogasson el a www.sar-tick.com webhelyre. Ne feledje, hogy a mobileszközök akkor is sugározhatnak, ha éppen nem történik hívás.

Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) állásfoglalása szerint a jelenlegi tudományos ismeretek alapján nincs szükség különleges intézkedésekre a mobileszközök használata során. A szervezet azt javasolja, hogy ha csökkenteni szeretné saját teste sugárzásnak való kitettségét, akkor kevesebbet használja a készüléket, vagy használjon kihangosítót, hogy a készüléket a fejétől és a törzsétől távol helyezhesse el. A rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos további információkért, magyarázatokért és megbeszélésekért látogasson el a WHO webhelyére: www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Az eszköz maximális SAR-értékét itt találja: www.hmd.com/sar.

A DIGITÁLIS JOGVÉDELEM ISMERTETÉSE

A készülék használatakor tartsa be az összes törvényt, és tartsa tiszteletben a helyi szokásokat, valamint mások személyiségi és egyéb törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is. Előfordulhat, hogy a szerzői jogi védelem miatt egyes fényképeket, zenéket és más tartalmakat nem másolhat, nem módosíthat, vagy nem küldhet tovább.

SZERZŐI JOGOK ÉS MEGJEGYZÉSEK

A szerzői jogokkal kapcsolatos és egyéb megjegyzések

A termékek, funkciók, alkalmazások és szolgáltatások elérhetősége térségenként eltérő lehet. További tájékoztatásért forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szolgáltatóhoz. Ez a készülék olyan alkatrészt, technológiát vagy szoftvert tartalmazhat, amelyre az Egyesült Államok vagy más országok exportjogszabályai vonatkoznak. Tilos a jogszabályoktól eltérő magatartás.

A jelen dokumentum tartalmát ebben az ”aktuális” formában kell értelmezni. A jelen dokumentum pontosságával, megbízhatóságával és tartalmával kapcsolatban az alkalmazandó jogszabályok által előírtakon kívül nem vállalunk semmiféle jótállást, legyen az kifejezett vagy vélelmezett, nem korlátozó jelleggel ideértve a forgalmazhatóságra és az adott célra való

alkalmasságra vonatkozó vélelmezett jótállást is. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumot bármikor, előzetes értesítés nélkül átdolgozza vagy visszavonja.

A HMD Global és annak bármely licencbe adója – az alkalmazandó jogszabályok által megengedett legnagyobb mértékben – semmilyen körülmények között sem tehető felelőssé semmiféle adatvesztésért vagy bevételkiesésért, sem semmiféle rendkívüli, véletlenszerű, következményi vagy közvetett kárért, a károkozás módjára való tekintet nélkül.

A HMD Global előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos a jelen dokumentum tartalmát részben vagy egészben, bármilyen formában lemásolni, továbbítani és terjeszteni. A HMD Global a folyamatos fejlesztés elvét alkalmazza. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumban ismertetett bármelyik terméket előzetes bejelentés nélkül módosítsa vagy továbbfejlessze.

A HMD Global nem tesz semmilyen kijelentést, nem biztosít jótállást, és nem vállal felelősséget a készülékkel szállított, harmadik fél által készített alkalmazások működésével, tartalmával és végfelhasználói terméktámogatásával kapcsolatban. Azzal, hogy használ egy alkalmazást, Ön elfogadja, hogy az alkalmazás adott állapotban áll rendelkezésre.

A térképek, a játékok, a zeneszámok és a videók letöltése, illetve a képek és a videók feltöltése nagy mennyiségű adat átvitelével járhat. A szolgáltató az adatátvitelért díjat számíthat fel. Az egyes termékek, szolgáltatások és funkciók elérhetősége térségenként eltérő lehet. A további részletekről és az elérhető nyelvi változatokról érdeklődjön a helyi márkakereskedőnél.

Bizonyos szolgáltatások, funkciók és termékspecifikációk hálózatfüggőek lehetnek, és további feltételek, kikötések és díjak vonatkozhatnak rájuk.

Ezek mindegyike előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

A készülék Ön általi használatára a HMD Global http://www.hmd.com/privacy webhelyen található Adatvédelmi irányelve alkalmazandó.

A Qualcomm és a Snapdragon a Qualcomm Incorporated Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye, amelyet engedéllyel használunk.

A ZEISS, a ZEISS-logó, a Tessar és a T* a Carl Zeiss AG bejegyzett védjegye, amelyet a Carl Zeiss Vision GmbH licence alapján használ.

A Google, az Android, a Google Play és más jelek a Google LLC védjegyei.

A ”Qi” szimbólum a Wireless Power Consortium bejegyzett védjegye.

A HMD Global Oy a Nokia márkájú telefonok és táblagépek kizárólagos licencbe vevője. A Nokia a Nokia Corporation bejegyzett védjegye. Az OZO a Nokia Technologies Oy védjegye.

A Bluetooth szó, jel és emblémák tulajdonosa a Bluetooth SIG, Inc., és az ilyen jeleket a HMD Global minden esetben licenc alapján használja.

Minden más védjegy saját tulajdonosának tulajdona.